

# ZUGLÓI LAPOK



ALSÓRÁKOS • HERMINAMEZŐ • ISTVÁNMEZŐ • KIS-ZUGLÓ • NAGY-ZUGLÓ • RÁKOSFALVA • TÖRÖKŐR • VÁROSLIGET

Budapest Főváros XIV. Kerület Zuglói Önkormányzata nevében

áldott karácsonyi ünnepeket, és békés, boldog új esztendőt kívánunk!

dr. PAPCSÁK FERENC  
Polgármester

KOVÁCS BALÁZS  
Alpolgármester

ROZGONYI ZOLTÁN  
Alpolgármester

dr. FERDINANDY ISTVÁN  
Alpolgármester

dr. PAPP CSILLA  
Jegyző

## Zuglói konzultáció

A közös gondolkodás erejében hisz Zuglói polgármestere, Dr. Papcsák Ferenc. Ezért indítja útjára a Zuglói Lapokban a kerületi konzultáció folyamatát, a „Siker, eredményes Zuglóiért” címmel.

A polgármester a konzultáció céljáról úgy fogalmaz, azzal lehetőséget kívánunk biztosítani a kerület lakóit érintő legfontosabb kérdések megválaszolására, informálódni szeretnénk olyan ügyekről, amelyek eddig nem, vagy nem megfelelő hangsúllyal jutottak szerephez Zuglói életében.

„Rendszeresen jelentkező konzultációs programunk a legfontosabb területekhez (többek között: szociális és gazdasági problémák, közbiztonság, környezetvédelem, egészségügy, oktatás, kultúra, stb.) kapcsolódóan, egyszerű kérdések megfogalmazásával, közérthető formában kíván visszajelzési lehetőséget biztosítani Zuglói minden egyes polgára számára. Így lehetővé téve az önkormányzat számára a döntésre váró ügyek felismerését, majd ezt követően a



helyes döntések meghozatalát, a megfelelő lépések megtételét” – írja Dr. Papcsák Ferenc.

A polgármester ebben a lapszámunkban a közbiztonságról, a hajléktalanok gondjainak megoldásáról, a helyi fejlesztések irányáról érdeklődik. De arra is kíváncsi, hogy az olvasók szerint mely területekre kellene több pénzt juttatnia az önkormányzatnak. A válaszokat legkésőbb január 31-ig várjuk.

**Köszöntő és a kérdőív a 6. oldalon**

## A karácsony mindenkinek fontos



A karácsony a Megváltó születésére, emberré válására való emlékezés. Manapság kevesen vannak, akik ezt állítják a középpontba, ám ez nem jelenti azt, hogy mások rosszat tesznek. Egy tágabb, ünneplő körbe tartoznak azok, akik a szeretetet vagy a békét tisztelik a karácsonyban. Ez is mutat egyfajta fogékonyságot. Rajtuk kívül vannak, akik ilyenkor csak a szabadnapokat, a pihenést élvezik, nem törődnek a tartalommal, de legalább egy kicsit lecsendesítik magukat. Mindenki találhat valamit, ami fontos számára az ünnepben - mondta lapunknak Kiss-Rigó László szeged-csanádi megyés püspök.

**Interjú a 9. oldalon**

## Rangos versenyt nyert a zuglói zongorista

Gyöngyösi Ivett első éves zongora szakos hallgató nyerte az Euroradio New Talent nemzetközi versenyét. A döntőt 14 európai rádió mellett az MR3 Bartók Rádió is közvetítette. A döntőbe jutott fiatal művészek egy-egy versenyművet adtak elő Petr Vronsky vezényletével és a Szlovák Rádió Szimfonikus Zenekarának kíséretében. A megméretetésre 40 országból érkeztek tehetséges fiatalok. A december 5-i döntőben a zsűri az élő adásban nyújtott teljesítmény alapján végül Gyöngyösi Ivettet választotta 2011 Ifjú Tehetségének, aki egyúttal elnyerte az UNESCO különdíját is. A három fordulós verseny döntőjében Ivett Beethoven G-dúr zongoraversenyét játszotta óriási sikert aratva.



## Javul a közbiztonság

Dr. Réti László alezredes a kerületi kapitányság vezetője interjújában elmondta, a tavalyhoz képest októberig a lakásbetörések száma 62, a gépkocsilopásoké 7, a rablásoké 6, a gépkocsi-feltöréseké pedig 54 százalékkal csökkent. Kifejtette, a közterületek biztonságosabbá tétele érdekében is nagy erőket mozgósítottak, és ebben több alkalommal személyesen a polgármester úr is részt vett. A kamerarendszert bővíteni fogja az önkormányzat, a jelenlegi 83 kamerának kedvezőek a tapasztalatai, ahol ilyen működik, ott



jórészt megszűntek a bűncselekmények.

**Riportunk a 13. oldalon**

## Kanyó Éva-émlékverseny



December 4-én kilencedik alkalommal rendezték meg a Kanyó Éva Emlékversenyt

**Részletek a 15. oldalon**

## Kerületünk a legjobbak között van

Az előkelő, negyedik helyet szerezte meg Zuglói abban a huszonhárom budapesti kerület és ugyanennyi megyei város ez évi teljesítményét értékelő rangsorban, amelyet a liberális világnézetű Progresszív Intézet készített. A fővárosi kerületek közül Zuglót csak az országosan is a legjobban szereplő XIII. kerület előzte meg. Zuglói különösen jól szerepelt az új lakások építésében, az üzleti környezet fejlesztésében 174 százalékos növekedés történt tavalyhoz képest. A kerület nyolcadik lett a gimnáziumból továbbtanuló diákok számát tekintve.

**Összeállításunk a 6. oldalon**

*A Zuglói Médiaszolgáltató Rt. és a Zuglói Lapok munkatársai áldott Karácsonyt és boldog új évet kívánnak minden zuglói lakosnak!*

*Lapunk legközelebbi száma 2012. január 19-én jelenik meg.*



# FOGADÓÓRÁK

## Tisztségviselők

### POLGÁRMESTER

Bejelentkezés **dr. Papcsák Ferenc polgármester** januári fogadóórájára január 10-én 8.00 órától a 872-9352-es telefonszámon.

### ALPOLGÁRMESTEREK

**Kovács Balázs alpolgármester** január 30-i (14.00–17.00 óra között megtartásra kerülő) fogadóórájára bejelentkezés a 872-9288-as telefonszámon.

**Rozgonyi Zoltán alpolgármester** január 23-i (12.00–15.00 óra között megtartásra kerülő) fogadóórájára bejelentkezés a 872-9165-ös telefonszámon.

**Dr. Ferdinandy István alpolgármester** január 27-i fogadóórájára bejelentkezés a 872-9190-es telefonszámon.

### JEGYZŐ

Bejelentkezés **dr. Papp Csilla jegyző** polgármesteri hivatali fogadóórájára a jegyzői titkárságon, minden hónap harmadik szerdáján a 872-9171-es telefonszámon.

### ALJEGYZŐ

Bejelentkezés **dr. Sáfrán Erzsébet aljegyző** polgármesteri hivatali fogadóórájára az aljegyzői titkárságon, a 872-9164-es telefonszámon.

## Parlamenti képviselők

**Dr. Papcsák Ferenc** (21. OEVK) Polgármesteri Hivatal. Előzetes bejelentkezés alapján. Tel.: 06 (30) 212-1803.

**Kulcsár József** (22. OEVK) Polgármesteri Hivatal II. em. 220. Előzetes egyeztetés alapján. Tel.: 06 (20) 475-1384

**Dr. Gyenes Géza** 1141 Budapest Komócsy u. 5–7. november 18. 17.00–19.00 óra között, előzetes bejelentkezés alapján. Tel.: +36 (20) 944-7069 e-mail: gyenes.geza@jobbik.hu.

**Tóth Csaba** MSZP Iroda Rákosfalva park 1–3., január 12. 17.00 órától. Tel.: 363-3202.

**Dr. Bárándy Gergely** Polgármesteri Hivatal II. em. 220., január 19. 17.00 órától.

**Szabó Rebeka** Polgármesteri Hivatal II. em. 220. Előzetes időpont egyeztetés alapján. Tel.: 06 (30) 414-1206.

## Zugló európai parlamenti képviselője

**Dr. Óry Csaba** Polgármesteri Hivatal II. em. 220., január 12. 18.00–20.00 óra között.

## Az önkormányzat ügyfélfogadási rendje

Általános ügyfélfogadás (Pétevárad u. 2.)

Telefon: 872-9000, 872-9100,

Hétfő: 13.30–18.00, szerda: 8.15–16.30,

péntek: 8.15–11.30.

Anyakönyvi Hivatal (Pétevárad u. 11–17.)

Hétfő: 13.30–17.45, szerda: 8.15–16.15,

péntek: 8.15–11.30.

Népeség-nyilvántartás (Bácskai u. 53.)

Hétfő: 13.30–17.45,

szerda: 8.15–12.00 és 12.30–16.30,

péntek: 8.15–11.30.

Ügyfélszolgálati irodák (Bácskai u. 53., Csertő park 2.)

Hétfő: 8.15–12.00 és 12.30–17.45,

kedd: 8.15–12.00 és 12.30–15.45,

szerda: 8.15–12.00 és 12.30–17.45,

csütörtök: 8.15–12.00 és 12.30–15.45,

péntek: 8.15–11.45.

Okmányiroda (Pétevárad u. 11–17.)

Hétfő, szerda, csütörtök, péntek: 6.15–13.30

(munkaközi szünet: 10.00–10.30), 14.00–21.15

(munkaközi szünet: 17.00–17.30), kedd: ZÁRVA.

Ingyenes jogi tanácsadást tartanak társasházi ügyekben tulajdonosok és közös képviselők részére egyaránt a Polgármesteri Hivatal (1145 Budapest, Pétevárad utca 2.) jogi irodájában (II. 224. szoba).

Ügyfélfogadó: **dr. Sági Erzsébet**. Szerdánként előzetes telefonbejelentkezés: 872-9382.

**Dr. Szabó Tibor** ingyenes jogi tanácsadást tart minden hétfőn 14–17 óráig a Budapest-Zugló Polgármesteri Hivatalban (1145 Budapest Pétevárad utca 2.). Előzetes bejelentkezés minden kedden a 872-9352-es telefonszámon.

## Önkormányzati képviselők

Egyéni választókerület	Megválasztott képviselő neve	Fogadóóra helye	Fogadóóra időpontja
1.	 <b>Tildy Balázs</b> Fidesz-KDNP		Telefonon történő előzetes egyeztetés alapján. Tel.: 06 (20) 395-5557, e-mail: balazs.tildy@gmail.com
2.	 <b>Bihary Zoltán</b> Fidesz-KDNP		Telefonon történő előzetes egyeztetés alapján. Telefon: 06 (20) 394-7343; e-mail cím: bihary.zoltan@fidesz.hu
3.	 <b>Kovács Balázs</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal	Január 30. 14.00–17.00 óra között. Bejelentkezés a 872-9288-as telefonszámon.
4.	 <b>Rátonyi Flóra Noémi</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal II. em. 224.	Január 23. 16.00–18.00 óra között. Előzetes bejelentkezés alapján. Telefon: 06 (30) 486-6669, e-mail: flora0618@gmail.com
5.	 <b>Máténé Virág Krisztina</b> Fidesz-KDNP		Elérhető a virkrisz@gmail.com e-mail címen.
6.	 <b>dr. Ferdinandy István</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal	Január 27-i fogadóórájára bejelentkezés a 872-9190-es telefonszámon.
7.	 <b>Füle Bernadett</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal II. em. 224.	Január 12. 16.00–18.00 óra között. Előzetes bejelentkezés alapján. Telefon: 06 (20) 570-0942 e-mail cím: fulebetty@gmail.com
8.	 <b>Borbély Ádám</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal II. em. 224.	December 21. 17.00–18.00 óra között. Telefon: 06 (20) 411-1640; e-mail cím: adamborbely@freemail.hu
9.	 <b>Gyugyei Attila</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal, II. em. 224. Mesház Óvoda	Január 4. 9.00–12.00 óra között. Előzetes bejelentkezés alapján. Tel.: 06 (30) 524-9069
10.	 <b>Harrach Péter</b> Fidesz-KDNP	Németh Imre Általános Iskola Lengyel utca 23.	Előzetes egyeztetés alapján. Január 19. 17.00–19.00 óra között. Telefon: 06 (30) 992-0854. e-mail cím: harrachp@gmail.com
11.	 <b>Rozgonyi Zoltán</b> Fidesz-KDNP	Polgármesteri Hivatal	Január 23. 12.00–15.00 óra között. Bejelentkezés a 872-9165 telefonszámon.
12.	 <b>Mélykúti Melinda</b> Fidesz-KDNP		Telefonon történő előzetes egyeztetés alapján. Tel.: 06 (20) 517-8715; e-mail cím: melinda.melykuti@gmail.com
13.	 <b>Bátki László</b> Fidesz-KDNP		Telefonon történő előzetes egyeztetés alapján. Tel.: 06 (30) 843-2996, e-mail: batki.laszlo@gmail.com
14.	 <b>Majzik Edit</b> Fidesz-KDNP	Fidesz-KDNP Iroda Mini Plaza Rákosfalva park 1–3.	Előzetes egyeztetés alapján. Január 9. 16.00–18.00 óra között. Telefon: 06 (20) 542-3040; e-mail: emajzik4@gmail.com
15.	 <b>Solt Zoltán</b> Fidesz-KDNP	Fidesz-KDNP Iroda Mini Plaza Rákosfalva park 1–3.	Előzetes bejelentkezés alapján. Január 16. 16.00–19.00 óra között. Telefon: 06 (20) 397-5672, e-mail: solt@zuglo.hu
Sorszám	Listás képviselő neve	Fogadóóra helye	Fogadóóra időpontja
1.	 <b>Pelyva György</b> MSZP	Móra Ferenc Általános Iskola Újváros park 2.	Január 4. 17.00–19.00 óra között. Telefon: 251-0833; 06 (30) 919-6063
2.	 <b>dr. Imre Gergely</b> MSZP	MSZP Iroda Rákosfalva park 1–3.	Telefonon történő előzetes egyeztetés alapján. Tel.: 363-3202
3.	 <b>Kovács-Csincsák László</b> MSZP	MSZP Iroda Rákosfalva park 1–3.	Telefonon történő előzetes egyeztetés alapján. Telefon: 06 (30) 486-7324 e-mail: kcsincsakl@freemail.hu
4.	 <b>Várnai László</b> LMP	Polgármesteri Hivatal II. em. 220.	Telefonon történő egyeztetés alapján bármikor. Január 10. 16–19 óra között. Tel.: 06 (20) 930-8987; varnai.laszlo@lehetmas.hu; www.varnailaszlo.blog.hu
5.	 <b>Markó Elemér István</b> Jobbik	Jobbik Iroda Komócsy u. 5–7.	Minden páros hét csütörtökön 18.00–20.00 óra között. Telefon: 06 (70) 943-1332
6.	 <b>Tamás László Ferenc</b> ZÉK Egyesület	ZÉK Székház Mexikói u 65/A	Január 4. 17.00–19.00 óra között. Bejelentkezés hétköznaponként 9.00–16.00 óra között: 273-1789. E-mail cím: zuglo@zek.org.hu



# Jó úton jár Zugló

Törvényi kötelezettségének eleget téve a képviselő-testület november 30-án közmeghallgatást tartott. A szép számban megjelent választópolgárok részéről elhangzott észrevételek, javaslatok, vélemények azt bizonyítják, hogy Zugló jó irányba halad, az itt élők fontosnak tartják a kerület fejlődését, élhetőbbé, szebbé, zöldebbé tételét.

A testületi ülés keretében megtartott fórumon a felvetésekre a polgármester, az alpolgármesterek és a hivatal szakemberei adtak választ. Azokra a kérdésekre, amelyek megtárgyalására időhiányában nem került sor, az illetékesek írásban válaszolnak.

A rendezvényen a legváltozatosabb témák kerültek napirendre. Két állapotbarát civilszervezet például a kutyák és macskák ivartalanítására kért támogatást, míg mások a kutyapiszok, az illegálisan lerakott szemét, illetve a légtérzaj miatt emeltek szót, ugyanakkor az önkormányzati bérlakásban élők egy csoportja közös képviselőt kért dolgainak intézéséhez. Voltak, akik az utcánév változtatás gyakorlatáról érdeklődtek, mások viszont a Thököly út és környékén felbukkanó prostituáltak elleni erősebb hatósági fellépést, az Őrs vezér tér közbiztonságának a növelését, illetve a térfigyelő kamerarendszer bővítését szorgalmazták. Többen úgy vélekedtek, hogy újabb nagy üzletek helyett közparkokra van szüksége Zuglónak. Dicséret szavakból sem volt hiány. A jelenlévők közül többen hangot adtak

azon véleményüknek, hogy a kerületben az elmúlt egy évben számos pozitív változás történt, észrevehetően erősödött az Önkormányzat szolgáltató jellege. A megjelentek kiváló kezdeményezésnek nevezték a Virágzó Zugló mozgalom elindítását, melynek várják a jövő évi folytatását. Többen megelégedésüknek adtak hangot a termelői piac kulturált üzemeltetéséért.

Az Őrs vezér tér rehabilitációjával kapcsolatos kérdésre adott válaszból kiderült, hogy a városvezetés kiemelt fontosságúnak tekinti a hely európai színvonalúvá tételét. A megvalósításhoz azonban Zuglónak a Fővárossal, a BKV-val és a pavilonos tulajdonosaival is megállapodásra kell jutnia. A pavilontulajdonosokkal a megegyezést nehezíti, hogy az előző önkormányzat 2025-ig meghosszabbította a bérleti szerződésüket.

A tanácskozáson szó esett a leendő városközpont szükségességéről is. A kerület irányítói a felvetésre reflektálva leszögezték, hogy Zugló fejlődése érdekében elkerülhetetlen a városközpont megvalósítása, ahol egyaránt lesznek kereskedelmi célú



létesítmények és közfunkciót ellátó intézmények. A leendő kerületközpont területét az előző Önkormányzat értékesítette. A közel 3,2 milliárd forintos bevételt Zugló 2010-re gyakorlatilag felélte. A kerület jelenlegi anyagi helyzete nem teszi lehetővé a terület visszavásárlását. A képviselő-testület ajánlatot tett a Fővárosnak a Bosnyák téri piac 1,1 milliárd forintért történő megvásárlására. Amennyiben az üzlet létrejön, a piaccsarnokot a kor színvonalának megfelelően átépítetik, ugyanis mellette létesül majd a kerület nagy forgalmú, várhatóan turisták által is látogatott főtere. A városvezetés a zuglói tulajdonban lévő Lantos

Mihály Sporttelepen egy szabadidőközpontot kíván kialakítani, aminek a részét képezne egy rendezvényközpont is. A megvalósításhoz az Önkormányzat szeretné a kormány támogatását megszerezni. Az ügyben már folynak a tárgyalások.

A közmeghallgatáson is téma volt a kerületben élő hajléktalanok kérdése. Mint elhangzott, az előző önkormányzat nem tett érdemi lépéseket a fedél nélküli emberek problémájának a kezelésére, éjjeli menedékhez juttatására, ezért alakulhatott ki a jelenlegi, egyes médiumokban túlreagált helyzet. A Francia úti illegális hajléktalantelepen élőkkel a helyhatóság humánusan

járt el. Az ott lakók 80 százaléka jelenleg is a Myrai Szent Miklós Keresztény Egyház éjjeli menedékhelyén tölti az éjszakáit, aminek a működését a Zuglói Önkormányzat támogatja. Rendészeti kényszert senkivel szemben nem alkalmaztak, mindenkinek szép szóval igyekeztek rábeszélni az emberhez méltó szálláshely elfogadására. Zugló képviselőtestülete decemberi ülésén tárgyalja majd azt a példaértékű programot, amely az adóssággal küzdőknek, az állami ellátásból kiszorulóknak, illetve a hajléktalanoknak biztosít munkalehetőséget, illetve a fedél nélkülieknek szállást.

**Papp Dezső**

## Fókuszban a kerület érdeke



**Ferdinandy István** alpolgármester az elmúlt egy évet értékelve kiemelte a régóta húzódozó, viták tárgyát képező Csömöri úti Mundo-beruházást, ahol – elmondása szerint – a befektető végre hajlani látszik a zuglói környezetbe illeszkedő bevásárlóközpont megvalósítására, vagyis sikerült a korábbiaknál jobban érvényesíteni a XIV. kerület érdekeit.

Jelentős eredmény még szerinte a Bosnyák téri termelői piac megőrzése, illetve kiterjesztése is, amely a tapasztalatok szerint széleskörű megelégedésre talált.

„A bölcsődei férőhelybővítés kapcsán az Ond vezér sétány 9-11. szám alatt működő, Zuglói Szociális Gondozó Szolgálat új telephelyre történő áthelyezésével megkezdődhetett a Meseház Bölcsőde funkcionális átalakítása” – mutatott rá az alpolgármester.

Az oktatási változások kapcsán alpolgármester úr beszámolt arról is, hogy a képviselő-testület határozata szerint az idén a kerület iskoláiba a törvényi átlaglétszámig csak olyan gyereket lehet felvenni, aki életvitelszerűen Zuglóban lakik, biztosítva azt, hogy helyhiány miatt ne kelljen más városrészben iskolát keresni.

Ferdinandy István kiemelte még a „Gyere szállj fel a Tehetségvonatra” konzorciumi pályázatot, melyben öt kerületi oktatási intézmény alkotott hálózatot, és sikerrel vett részt a Nemzeti Fejlesztési Terv Társadalmi Megújulás Operatív Program „Iskolai tehetséggondozás” pályázatán, mellyel közel húsz milliárd forint támogatást nyertek el.

„A program tapasztalatait felhasználva nyolc általános- és két középiskola bevonásával saját, kerületi tehetséggondozó programot is indítottunk” – tudtuk meg.

Az alpolgármester megemlítette még a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás kiterjesztését is. Az idősök otthoni jelzőrendszerét elérők száma ugyanis több mint a kétszeresére, közel százra nőtt 2011-ben. Előrelépés még – folytatta –, hogy a tevékenységet immár nem külsősök, hanem a kerület- és polgárőrség, illetve a gondozó szolgálat munkatársai végzik.

**K. D.**

## Megterveztük Zugló jövőjét



Az új Önkormányzat megalkulásakor a kerület nem rendelkezett használható fejlesztési elképzelésekkel, tervekkel, ezért újra ki kellett találnunk a jövő Zuglóját. Most párhuzamosan folyik a városfejlesztési stratégia, a közlekedési, valamint környezetvédelmi elgondolás kidolgozása, a városüzemeltetési koncepció aktualizálása, illetve a változtatási tilalom kapcsán az építési szabályzat kidolgozása – sorolta **Kovács Balázs** alpolgármester. Az új önkormányzat elődjétől 3 milliárd forintos éves működési hiányt örökölt, ez komolyan veszélyeztette Zugló működőképességét. Ezért egy olyan takarékos gazdálkodást kellett bevezetni, amellyel a hiány lefaragható és a kerület költségvetése egyensúlyba hozható, mert az önkormányzati törvény értelmében a települések jövőre a költségvetésükben már nem tervezhetnek működési hiányt.

– Annak érdekében, hogy a jövőnk ne éljük fel, az Önkormányzat az elkövetkezendő időszakban hitelből csak megtérülő beruházásokat kezdeményezhet. Hozzátette: a kerület vezetése fontosnak tartja a közterületek a rendbetételét. Ennek megvalósítására több évre szóló közbeszerzési pályázatokat írt ki a Városháza, hogy a hosszabb megbízási időért cserébe alacsonyabb áron magasabb színvonalú, jobban számon kérhető szolgáltatást kapjon. Az elmúlt időszakban erősödött az Önkormányzat szolgáltató jellege. Most folyik annak a rendszernek a kidolgozása, amely lehetővé teszi a városüzemeltetéssel kapcsolatos problémák elektronikus, illetve zöldszámos bejelentését is, melyre a hivatalnak három napon belül reagálnia kell.

– Környezetvédelem a korábbiakban csak szlogen szintjén létezett kerületünkben. Ezen a területen sürgősen változtatni kellett, ezért felvettünk egy környezetvédelmi szakmérnököt, akinek a közreműködésével jelenleg folyik Zugló környezetvédelmi stratégiájának a kidolgozása, melynek eredményeként már körvonalazódik egy átfogó program. Ez városrészünket nemcsak a jelszavak szintjén, hanem a valóságban is zöld Zuglóvá teszi – jelentette ki Kovács Balázs alpolgármester.

**Papp Dezső**

## Kamerák a biztonságért



– A közbiztonság területén az év kiemelkedő eredménye, a térfigyelő kamera rendszer bővítése – mondta el az elmúlt évet értékelve **Rozgonyi Zoltán** alpolgármester. A Zuglóban már működő 83 kamera mellett, 13 db új kamera felülvizsgálja a közrendet, amelyeket a Bolgárkertész utca - Róna utca - Kerepesi út - Őrs vezér tér által határolt lakótelepen helyeznek el. A közrend védelmében fontosnak tartottuk rendeletben szabályozni az éjszakai alkohol-árúsítás (22h-06h) tilalmát is, melyet július 1-től vezettünk be.

Idén öt felújított szolgálati bérlakást adtak át Zuglóban szolgálatot teljesítő rendőröknek és a jövőben további átadásra is sor kerülhet a rendvédelemben, tűzvédelemben dolgozók számára.

A Zuglói Közbiztonsági Non-profit Kft. nyugalatlásban részesülő időskorúak részére kiírt pályázata alapján 64 lakásban nyílt lehetőség hevederzár felszerelésére.

Megjelentettünk egy közbiztonsági hírlevelet, ami az előforduló bűncselekménytípusokra, megelőzésük módjára hívja fel a lakosság figyelmét és tartalmazza a Zuglóban működő, közbiztonság területén tevékenykedő szervezetek elérhetőségeit is – mondta Rozgonyi.

Az alpolgármester büszke a Zugló - Város kártya projekt beindítására is. A testület minimum három évig akarja folytatni a különböző kedvezményeket biztosító rendszert, évente tízezer arcképes, chip funkcióval ellátott kártya kibocsátásával. A kártya egyaránt jó a zuglói vállalkozóknak – hiszen forgalmukat növeli – és az itt élőknek, mert több, mint 2000 helyen vehetnek kedvezményesen igénybe szolgáltatásokat.

Az egészségüggyel kapcsolatban az alpolgármester hangsúlyozta: az önkormányzat egy nagyon jól működő egészségügyi ellátást épített ki, ám a fenntartás nagyon sokba kerül, mivel a járóbeteg-szakellátás két székelyen működik. Most, a tervek szerint a szakellátást átveszi az állam, de az alapellátás továbbra is Zugló feladata marad.

**B. R.**



## KER.INFO

## Tájékoztató a kerületben folyó közterületi munkákról

A kerületi közutakon a fenntartási munkák a káresek megelőzése a téli időszakban az időjárás függvényében folyamatosak.

A közműveket érintő munkák március elejéig csak az üzemzavar elhárításokra korlátozódnak.

A zöldterületeken a téli időjárás beálltáig folyik a lehullott lomb gyűjtése és elszállítása.

**ÚJ SZÉCHENYI TERV**

**MEGÚJULT A MAGYAR TÁNCMŰVÉSZETI FŐISKOLA KÖNYVTÁRA, NEMCSAK TÁNCMŰVÉSZEKNEK!**

Az olvasóteremben **biztosítjuk az internethasználatot.**  
**Elektronikusan elérhető a könyvtár teljes katalógusa.**

A <http://konyvtar.mtf.hu> interaktív portálunk szolgáltatásai 2012. január 1-jétől, napi 24 órában várják a látogatókat.

Magyar Táncművészeti Főiskola  
1145 Budapest, Columbus u. 87-89.  
Tel.: 273-3434 • Fax: 273-3433  
E-mail: titkarsag@mtf.hu  
Honlap: www.mtf.hu

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
www.ujszechenyi.gov.hu  
06 40 638 638

HUNGARIAN REPUBLIC OF  
MAGYARORSZÁG MEGÚJUL

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg.

**Tisztelt Polgárok!**  
Amennyiben hajléktalan, segítségre szoruló személyt látnak környezetükben, kérjük jelezzék utcaiszolgálatunk részére, hogy segíteni tudjunk!

Napközben 8<sup>00</sup> és 21<sup>00</sup> óra között várjuk hívásukat a következő díjmentesen hívható számon:

**06 80 20 4977**

**Myrai Szent Miklós Keresztény Egyház**  
[www.myrai.hu](http://www.myrai.hu)

## Több ezren igényeltek zöldhulladék-gyűjtő zsákokat

Közel ötvenezer zöldhulladék-gyűjtő zsákokat osztott szét ingyenesen a Polgárórság segítségével a Zuglói önkormányzat. Az FKF Zrt. közreműködésével megvalósuló akció célja közvetlen környezetünk védelmének és tisztaságának megteremtése és megőrzése, a zuglói utcafrontok, kertek megtisztítása volt. A zsákok szétosztásában a körzeti önkormányzati képviselők is részt vettek.



## Hevederzárral az időskorúak otthonainak biztonságáért

A Zuglói Közbiztonsági Non-profit Kft. novemberben „Otthonunk biztonságáért 2011” címmel pályázatot írt ki az időskorúak otthonainak biztonságosabbá tételére érdekében. Ennek eredményeképp mintegy hetven zuglói lakásban szerelnek be hevederzárakat. Az első ilyen zár december 7-én Desso Zoltán (képünkön) lakásának ajtajára került fel. Az átadáson Dr. Papcsák Ferenc kiemelte, polgármesterként kötelességének érzi minden olyan kezdeményezés támogatását, amely hozzájárul az itt élők biztonságérzetének, otthonaik védelmének aktív megerősítéséhez.



## Adventi véradás

December 8-án a Magyar Vöröskereszt az Önkormányzattal közösen Adventi véradást szervezett a Zuglói Vagyonkezelő Zrt. tanácsstermében. Az ideiglenes véradóállomáson többek között dr. Papcsák Ferenc polgármester és Kovács Balázs alpolgármester, valamint 20 bölcsődei dolgozó is adott vért. A következő véradás december 20-án 13.00-17.00 között lesz a Lipták-villában.



**A Magyar Vöröskereszt XIV. kerületi Szervezete**

**2011. december 20-án (kedden) 13-17 óra között**

**ADVENTI SZERETET VÉRADÓ-NAPOT TART A LIPTÁK VILLÁBAN**

(Cserepesház tagintézménye, XIV., Hermina út 3.)

**Amit nagyon fontos tudni:**  
Minimálisan 50 kg test-súly, betöltött 18. életév szükséges a véradáshoz, amely előtt étkezni kell, és sok folyadékot kell fogyasztani!

**AKIK ELŐSZÖR ADNAK VÉRT CSAK EREDETI TAJKÁRTYÁVAL TEHETIK, TOVÁBBIKBAN MÁSOLATOT IS ELFOGADUNK.**



## Új alapokon a helyiség-bérlés

Módosította a nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérletének szabályozásáról és a bérleti díjak megállapításáról szóló önkormányzati rendeletet a zuglói képviselőtestület – tájékoztatta lapunkat a Zuglói Vagyonkezelő Zrt. A rendeletmódosítás célja a korábbi, a piaci viszonyokhoz nem illeszkedő, az önkormányzat anyagi érdekeit kevésbé védő szabályozás új alapokra helyezése volt.

Az új szabályozás egyik legfontosabb eleme, hogy minden helyiség bérbeadása esetében versenyhelyzetet teremtsen, ajánlatokat vár a bérleti díj vonatkozásában (korábban az első érvényes ajánlattevővel kellett megkötöni a bérleti szerződést, akkor is, ha más kedvezőbb ajánlatot tett volna). A másik legfontosabb alapelv, hogy a bérleti díjat nem me-reven, képviselő-testületi határozatban szabályozza. A bérleti díj minimumát független ingatlanforgalmi értékbecslő szakvé-

leménye alapján határozzák meg, a bérelni szándékozók ezen összeget elérő vagy ezt meghaladó az ajánlatokat tehetnek.

A bérelhető helyiségek listája elérhető a Vagyonkezelő honlapján, a [www.zugloizrt.hu](http://www.zugloizrt.hu) oldalon, a Hirdetmények pont alatt. Az oldal tartalmazza a helyiségek alapvető paramétereit és a minimálisan megajánlható bérleti díj mellett a helyiségek személyes megtekintésére rendelkezésre álló időpontokat is. A Hirdetmény megtekinthető az önkormányzat és a Vagyonkezelő hirdetőtábláján is. Az ajánlatokat írásban kell megtenni, a honlapról letölthető, illetve az ügyfélszolgálati pultnál átvehető „Ké-relem bejelentő” formanyomtatványon. Az ajánlatokat a Hirdetmény közzétételétől számított harminc napig gyűjti a Vagyonkezelő, majd javaslatot tesz a legmagasabb összeget ajánló jelentkezővel a bérleti szerződés meg-

kötésére. A szerződés megkötéséről a Képviselő-testület Tulajdonosi Bizottsága dönt.

Amennyiben a határidőn belül nem érkezik érvényes ajánlat, a bérbevitelére továbbra is megmarad a lehetőség. A Hirdetmény a Vagyonkezelő honlapján továbbra is elérhető marad, azonban az ajánlatok beérkezésének határideje „folyamatosan” megjelölésére változik. Az ilyen megjelölésű ingatlanok esetében további ajánlattételi határidő nem áll fenn, amennyiben ezen ingatlanokra érvényes ajánlat érkezik be, a szerződés-kötésre vonatkozó javaslat a Tulajdonosi Bizottság következő ülésén előterjeszhető. Az önkormányzat és a Vagyonkezelő bízik abban, hogy az új, rugalmasabb, a piaci viszonyokhoz illeszkedő szabályozás a helyiséget bérelni szándékozó vállalkozások és magán-személyek megelégedésére fog szolgálni. **B.R.**

## Pályázat költségalapon meghatározott lakbérű bérlakás bérvételére

Budapest Főváros XIV. Kerület Zuglói Önkormányzata pályázatot hirdet a Budapest XIV. Kerület Erzsébet királyné útja 120. III. emelet 42. alatti költségalapon meghatározott lakbérű bérlakás bérleti jogviszonyának elnyerésére. A pályázatot kizárólag az erre rendszeresített pályázati adatlapon lehet benyújtani. A pályázati adatlapok beszerezhetőek a Zuglói Vagyonkezelő Zrt. Ügyfélszolgálatánál (1145 Budapest, Pétervárad u. 11-17.), valamint letölthetők a [www.zugloizrt.hu](http://www.zugloizrt.hu) internetes oldalról

## Trianoni emlékmű Zuglóban

Tájékoztatom a Tisztelt Zuglói Polgárokat, hogy Budapest Főváros XIV. Kerület Zuglói Önkormányzata a Képviselő-testület 820/2011. (VI.23) számú határozata alapján Trianoni emlékmű felállításáról döntött.

Az emlékmű méltó helyének kiválasztására valamint kivitelezésére létrejött munkacsoport javaslatára a Képviselő-testület 1249/2011. (X.20.) számú határozatával Budapest XIV. kerületében a Thököly u. 29. szám alatti, (32843) hrsz-ú Reiner Frigyes parkot jelölte ki.

A trianoni emlékmű felállítására – melynek megvalósításában az összmagyarság összefogására is számítunk – a békediktátum aláírásának évfordulóján, 2012. június 4-én méltó megemlékezés keretében kerül sor.

**Dr. Papcsák Ferenc**  
polgármester



# Egyéni önkormányzati képviselők fóruma

## Választókerületi bejárás a képviselővel

Éppen a helyi rendőrkapitánnyal együtt, az egyik nyugdíjasok klubjában tartott bűnmegelőzési előadás után találkoztunk Gyügyei Attilával, a kerület egyik fideszes képviselőjével.

– „Többet ésszel, mint erővel” címmel fórumokat tartunk az időseknek, hogy elmagyarázzuk nekik, miképpen védekezhetnek a bűnözők ellen, illetve hogyan előzhetik meg, hogy bűncselekmény áldozataivá váljanak. Még azt is elmondjuk nekik, hogyan kell ajtót nyitni, ha idegen csönget be hozzájuk – meséli a képviselő. Következő állomásuk az Utász utca, Tábork utca környéke volt, ahol nem a legjobb a közbiztonság, éppen ezért a képviselő azt szeretné elérni, ha ide is telepítenének térfigyelő kamerákat. Már csak azért is, mert a környéken több iskola és óvoda található.

– Nem csak ez a baj egyébként a gyedben, hanem, hogy sem itt, sem az egész választókerületben nincs egyetlen játszótér sem. Ezen mindenképpen változtatni akarunk – mondja a képviselő, aki tisztában van vele, hogy milyen, ha gyerekeknek nincs mozgásterük, miután sajátjain kívül még tíz gyereket nevel illetve nevelt fel. Elérkezünk a Mogyoródi út- Hungária körút sarkára, ahol éppen az aktuális problémát magyarázza a képviselő. Az ott lakók ugyanis segítségét kérték a kereszteződés környékének, pontosabban a parkoló rendbe tételére. Most sem lehet rendesen parkolni, de ha a Puskás Ferenc stadionban vagy a Sportarénában rendezvény van, vagy éppen esik az eső, akkor itt vége van mindennek – magyarázza Gyügyei Attila.



la. Ilyenkor aztán hatványozottan nő az autófeltörések száma is – teszi hozzá. Éppen ezért egy kulturált fizetőparkolót szeretnénk itt kialakítani, amivel nem csak a környéken élők, de az önkormányzat is igen jól járna, már csak azért is, mert dupla annyi autó férne el, mint most – mondja Gyügyei Attila. A parkoló-problémát innen egy pár lépésre, a Stefánia úton is szeretné megoldani a fideszes politikus, hangsúlyozottan a zöld területek meghagyásával.

– Örülnék, ha a Zugló kártyával kedvezményesen lehetne majd parkolni ezen a területen – teszi hozzá. Nem messze innen számolták fel nemrég a hajléktalanok konyhóit és azóta rengetegen szólítanak meg, dacára annak, hogy egyesek a médiában ezt embertelenségnek állították be. Elsősorban persze olyanok, akik életükben nem jártak még a környéken – hangsúlyozza a képviselő. Az idős emberek végre este le mernek menni az utcára kutyát sétáltatni vagy vásárolni. Működik a hajléktalan ellátás a kerületben, így azokat sem érheti hátrány, akiket innen elköltöztettek – fűzte hozzá. A környék, pontosabban a Hungária körút lakói azzal is megkeresték, hogy a villamosmegállók között is kellene gyalogátkelőket létesíteni, de ettől a számítások szerint elviselhetetlenül beállna a forgalom. Gyügyei Attila – mint a testület egyházügyi tanácsosa – fontosnak tartotta elmondani, hogy a képviselőknek lelki támogatást is kell nyújtaniuk a hozzájuk fordulóknak. Tapasztalatból mondom, hogy rengeteg problémát meg lehet oldani már ezzel is – húzza alá. Főleg az idősek esetében kötelességünk ez, hiszen ha ők kiálltak a mi generációnkért, felneveltek bennünket, sokszor nagyon rossz körülmények között is, akkor ezt viszonzunk nekik valahogy – magyarázta. Ezzel együtt szeretné például elérni, hogy a nehéz helyzetbe kerülő, önkormányzati bérlakásokban élők esetében az önkormányzat gyakoroljon méltányosságot az elmaradt lakberekkel kapcsolatban.

**A**karácsony megváltoztathatja életünket. Jézus Krisztus születését a 4. századtól december 25-én ünneplik. Karácsonyát kb. a 16-17. századtól állítanak. Minden család életében fontos szerepet kapnak az ünnepek, ki-ki a maga módján ünnepel, másként éli meg ezeket a napokat, mint a hétköznapokat. Ha karácsony közeledik, mindannyiunkat örömteli várakozás tölt el. Várjuk az ünnepélyes szép estét, a tündöklő fát, a gondtalan együttlétet, az ajándékokat. De mindez kevés, hisz mindenkinek szüksége van a szeretet ajándékára is, mert a szeretet nélkül még a boldogságunkat sem találjuk meg. Hányszor, de hányszor kívántunk már békés, boldog karácsonyt egymásnak?! S vajon volt-e valami foganatja? Tiszta szívből kívántuk-e vagy csak megszokásból? Közben pedig, egészen mást kívántunk magunkban. Pedig ha nem megszokásból tennénk, akkor megváltozna a világ is. Ha lenne erőnk az igaz őszinte jókívánásokra, ha meg tudnánk nyitni a szívünket, hogy beengedjük a fényt és kiűzzük a sötétséget, akkor megtapasztalhatnánk, hogy Isten velünk van, és mi is vele lehetünk. Ha Isten belép az életünkbe, akkor totálisan felforgatja azt, egészen megváltozik minden: mi magunk, a világ, a világhoz és az emberekhez való viszonyunk. Nincs többé nyugtunk, nem kényelmeskedünk, értékrendünk alapvetően megváltozik, még akkor is, ha addig is keresztényként törekedtünk élni. A saját tapasztalatunk által felismert isteni szeretet éget, úz, hogy tegyük a kötelességünk, nézzünk szembe bátran az új kihívásokkal. A karácsony meg tudja változtatni az életünket. Ha találkozunk Jézussal, rátalálunk a „mindennél magasabbra útra” (1Kor 12,31), a szeretet útjára. Így gondolatainkat, szavainkat és cselekedeteinket átjárja az élő szeretet, s állandó ösztönzést fogunk érezni a tökéletesedésre. Adja meg Isten ezen a karácsonyon mindnyájunknak a találkozás örömét! E találkozás békéje kísérje életünket az újesztendőben is!

**Gyügyei Attila**

Egyházügyi Tanács elnöke

## Az ellenzék hangja „Segítem a civil szervezeteket”

Az elmúlt egy esztendő értékelésére kértük Tamás László Ferencet, a Zuglóiak Érdekképviseleti Egyesülete (ZÉK) által delegált önkormányzati képviselőt. A helyi politikai pozitívumok találya a mostani vezetés tevékenységében, hogy megmaradt, sőt bővült a Bosnyák téri termelői piac, továbbra is igen jó a kapcsolat a kerület vezetése, valamint a rendőrség, a kerület- és a polgárőrség között. „Hatékonyan működnek közre abban a szisztematikus munkában, hogy megfelelő legyen az itt lakók köz- és biztonságérzete” – véli a képviselő, aki szerint ugyanakkor nem szolgálta a zuglóiak érdekét a Vagyonkezelő átszervezése, az elküldött régi munkatársak helyett felvett újak hely- és ügyismeretének hiánya. A cég szerinte nem mondható ügyfélbarátnak, „sokan panasszal állítanak lát el. Nem vet jó fényt a Fidesz-KDNP-s többségű képviselő-testületre a legfrissebb botrány sem. Polgármesterünk képtelen volt arra, hogy saját költségvetési tervvel álljon elő, így sajnos Pécsig kellett menni a „megújulás receptjéért”. Sajnálatos, hogy az ottaniak sem teljesen megbízhatók, elküldik az Index kajánkodó újságíróinak a két szöveget, és neveltségessé teszik Papcsák Ferencet. Itt szeretném felhívni polgármesterünk figyelmét arra, Zugló nem város, hanem a főváros XIV. kerülete, azaz sok szövegének ollózásakor kéretik minden helyen kerületre javítani a város szót” – hangoztatta a képviselő, hozzátéve, egyedüli civil ellenzéki képviselőként támogat minden pozitív döntést és határozatot, „ami Zugló és az itt lakók érdekét szolgálja, mást jelen pozíciómban nem tudok tenni, továbbra is szolgálom a civil szervezeteket és segítem a munkájukat”.



polgármesterről, aki igen fontos kormányzati beosztásokat lát el. Nem vet jó fényt a Fidesz-KDNP-s többségű képviselő-testületre a legfrissebb botrány sem. Polgármesterünk képtelen volt arra, hogy saját költségvetési tervvel álljon elő, így sajnos Pécsig kellett menni a „megújulás receptjéért”. Sajnálatos, hogy az ottaniak sem teljesen megbízhatók, elküldik az Index kajánkodó újságíróinak a két szöveget, és neveltségessé teszik Papcsák Ferencet. Itt szeretném felhívni polgármesterünk figyelmét arra, Zugló nem város, hanem a főváros XIV. kerülete, azaz sok szövegének ollózásakor kéretik minden helyen kerületre javítani a város szót” – hangoztatta a képviselő, hozzátéve, egyedüli civil ellenzéki képviselőként támogat minden pozitív döntést és határozatot, „ami Zugló és az itt lakók érdekét szolgálja, mást jelen pozíciómban nem tudok tenni, továbbra is szolgálom a civil szervezeteket és segítem a munkájukat”.

(KD)

## Jöjjön el, várjuk együtt a Karácsonyt a Millenárison!



December 17-én és 18-án második alkalommal kerül megrendezésre a Millenárison a Segítő Vásár, ahol megváltozott munkaképességűek és fogyatékos-sággal élők által készített termékek kaphatók.

### GAZDAG PROGRAMOK, SZTÁRVENDÉGEK!

Fellép többek között  
**Fábry Sándor, Deák Bill Gyula, Vastag Csaba,  
a Makám Együttes és Szalóki Ági.**

Találkozhatnak  
a szépségkirálynő **Weisz Fannival**  
és a Guinness-rekorder  
vak motoros **Karvai Sándorral** is.

További információk: [www.segitovasarlas.hu](http://www.segitovasarlas.hu)



# Zuglói konzultáció



„Nem csak ahhoz kell bátorság, hogy az ember kiálljon és beszéljen, hanem ahhoz is, hogy leüljön és meghallgassa a másikat.”

Winston Churchill

Tisztelt Zuglói Polgár!  
2010-ben Zugló lakosai úgy döntöttek, hogy új polgármestert tisztelnek meg bizalmukkal, azáltal, hogy új vezetőt választottak a kerület élére. A választások éve így Zugló számára is egyér-

telműen a változás éve volt. A változás, mely a lehetőségek és a felelősségteljesen átgondolt döntések korszakát hozta el számunkra.

Munkatársaimmal együtt már a kezdetektől fogva számos kihí-

vással szembesültünk: láttuk, hogy nem kevés az olyan terület, amelyben Zugló még segítségre vár, fejlesztésre szorul. Láttuk, hogy mik a kerület gyenge pontjai, így tudtuk, hogy a ránk ruházott feladat nem tesz könnyű terheket a vállunkra.

A szemünk előtt azonban mindezekkel együtt is egy jól működő, sikeres fővárosi kerület képe rajzolódott ki. Egy olyan kerületé, ahol az emberek szeretnek élni, szeretnek dolgozni, vagy éppen szeretik szabadidejüket eltölteni. Fő célkitűzésünk mindig is az volt, hogy a kerületi lakosok, vagy akár az idelátogatók is büszkék lehessenek Zuglóra. Célunk elérése érdekében ezért nem kisebb feladatra vállalkoztunk, minthogy újragondoljuk Zuglót, a mi kerületünket.

Új ötletekkel és azok újszerű megvalósításával kezdtük meg tevékenységünket. Eredményeink közül sok már most is jól látható. Legyen szó akár közterületeink megújításáról, akár környezetvédelmi vagy szociális kérdésekről, akár közbiztonságunk megerősítéséről, célunk mindig a rendteremtés volt, ennek érdekében pedig sosem féltünk megtenni fontos lépéseket. Számos, a közelmúltban megkezdett munka haszna már most is kézzelfogható: a polgármesteri járóörzésnek köszönhetően javult a közbiztonság; a kerület új, hajléktalanok számára megnyitott melegedőjével pedig a szociálisan rászorulóknak téli szálláshelyét biztosítottuk.

Feladataink között ugyanakkor sok esetben olyan munkát kezdtünk el, amelynek eredménye csupán többéves távlatban mutatkozik meg. Az ilyen stratégiai jelentőségű, a kerület életét hosszútávon és alapvetően meghatározó folyamatok vonatkozásában Zugló polgármestereként a közös gondolkodás erejében hiszek. Hivatalba lépésem első

napjától kezdődően, az önkormányzat munkatársaival egyetértésben mindig azt hangsúlyozzuk: számunkra fontos a kerület lakosainak véleménye, mi támogatjuk a párbeszédet és folyamatosan azon dolgozunk, hogy a korábbiakhoz képest jelentősen javuljon, hatékonyabbá váljon a kommunikáció a kerület vezetése és a lakosság között.

A most útjára induló lakossági konzultációs programmal is a megkezdett úton kívánunk tovább haladni. Konzultációt kezdeményezünk, aminek célja, hogy közvetlen lehetőséget biztosítsunk a kerület lakóit érintő legfontosabb kérdések megválaszolására, valamint informálódhassunk olyan ügyekről, amelyek eddig nem, vagy nem megfelelő hangsúllyal jutottak szerephez Zugló életében.

Rendszeresen jelentkező konzultációs programunk a legfontosabb területekhez (többek között: szociális és gazdasági problémák, közbiztonság, környezetvédelem, egészségügy, oktatás, kultúra, stb.) kapcsolódóan, egyszerű kérdések megfogalmazásával, közérthető formában kíván visszajelzési lehetőséget biztosítani Zugló minden egyes polgára számára. Így lehetővé téve az önkormányzat számára a döntésre váró ügyek felismerését, majd ezt követően a helyes döntések meghozatalát, a megfelelő lépések megtételét.

Ebben a szellemiségben kérem Önt, hogy tekintse meg a lakossági konzultációs program itt található első kérdőívét, és írja meg számunkra véleményét! Munkatársaimmal együtt bízom abban, hogy kezdeményezésünk eléri célját, és az általunk fontosnak vélt, mindenkor hangsúlyozott közös gondolkodás egy sikeres és eredményes Zuglóhoz vezet majd bennünket!

**Papcsák Ferenc**  
Zugló polgármestere

Tisztelt Zuglói Polgár!

Kerületünk polgármestereként fontos számomra az Ön véleménye.

Ennek érdekében lakossági konzultációs programot hirdetek. A sikeres és eredményes Zuglóért címmel. Hiszek abban, hogy közösen összefogva sikerre vihetjük kerületünket! Ezért kérem Önt, vegyen részt a konzultációban, ötleteivel, javaslataival segítse munkánkat egy sikeresebb és eredményesebb Zuglóért!

Kérjük, írja meg:

Egyetért-e Ön a kerület rendteremtési törekvéseivel (közterületek rendezése, polgármesteri járóörzés a jobb közbiztonság érdekében, stb.)?

Egyetért-e azzal, hogy Zugló nem hagyja sorsukra a kerületben élő hajléktalanokat, ezért szervezett keretek között szállást biztosít számukra, így vállalva felelősséget a kerület nehéz helyzetben lévő lakosaiért?

Ön szerint milyen jellegű fejlesztésekre lenne szüksége Zuglónak; lakókörnyezetében milyen hiányosságokat fedez fel a mindennapokban?

Mely területekre juttatna több pénzt, és mire szánna kevesebbet?

Véleményét, javaslatait december 19-től, legkésőbb 2012. január 31-ig a következő címekre várjuk:

e-mailen: konzultacio@zuglo.hu,

postai úton: Zuglói Konzultáció, Budapest Főváros, XIV. kerület Zugló Önkormányzata, Pétervárad u. 2. vagy személyesen: a Polgármesteri Hivatal előterébe kihelyezett gyűjtőurnába bedobva.

A beérkezett válaszokat és javaslatokat munkatársaimmal együtt egyeztetjük, és azok megvalósítását képviselő társaimmal együtt mérlegeljük.

Zugló közös ügyünk. Tegyük érte, együtt!

Üdvözlettel:  
Papcsák Ferenc polgármester

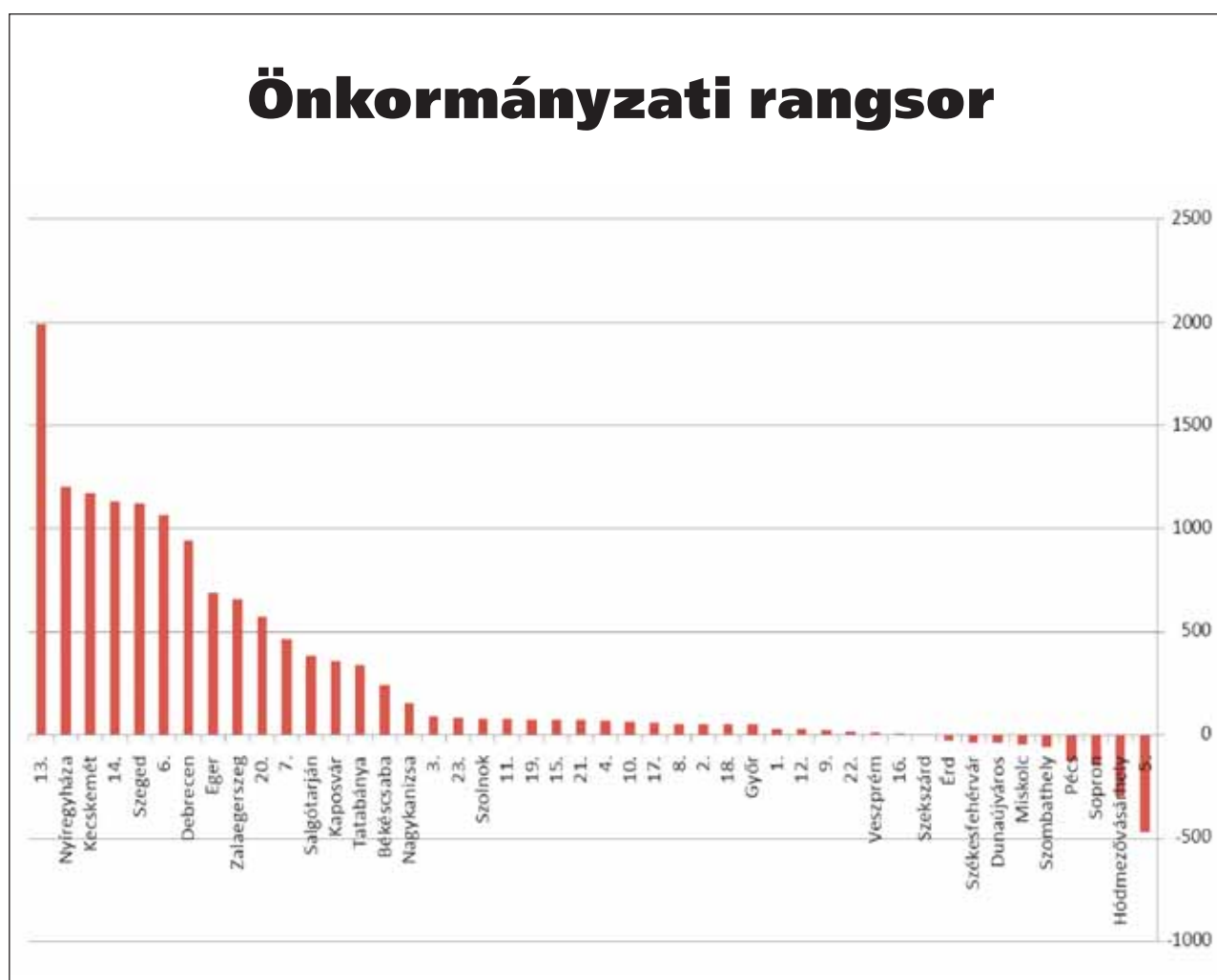
## Zugló a legjobb települések között

Az előkelő negyedik helyet szerezte meg Zugló abban a huszonhárom budapesti kerület és ugyanennyi megyei jogú város ez évi teljesítményét értékelő rangsorban, amelyet a liberális világnézetű Progresszív Intézet készített. A kutatók elsősorban az önkormányzatok finanszírozására és adósságállományára koncentráltak az analízis során, de kiemelten vizsgálták a települések „élhetőségét”, így az infrastrukturális állapotot és a beruházásokat. A fővárosi kerületek közül Zuglót csak a legjobban szereplő XIII. kerület előzte meg. Zugló különösen jól szerepelt például az új lakások építésében: a kerületben több mint ötszáz lakás épült, és ez a vizsgált települések valamint kerületek közül a második legtöbb. Ez abból a szempontból is dicséretes, hogy a KSH legfrissebb adatai alapján a közép-magyarországi régióban és különösen Budapesten jelentősen visszaesett a lakásépítési kedv. Még jobb eredményt ért el kerületünk az üzleti környezet fejlesztésében. Az adatok alapján ezen a téren –

amely magában foglalja a vállalkozások, a vendéglátóhelyek és kereskedelmi szálláshelyek számát –, 174 százalékos növekedést tud felmutatni a 2010-es évhez képest. Az intézet kutatása szerint kiderült, hogy a budapesti kerületek lényegesen jobban szerepeltek ezen a téren, mint a megyei jogú városok, köszönhetően annak, hogy a gazdasági élet központja ma is a főváros. Ezzel együtt az adatokból azt valószínűsítik, hogy a gazdasági válság negatív hatása alábbhagyott. Szintén az elsők között, a nyolcadik helyen szerepelt a kerület a gimnáziumból továbbtanuló diákok számarányát tekintve. A felmérés összegzése szerint növekedett az önkormányzatok adósságállománya az idei évben. Míg tavaly a vizsgált városok és kerületek összadóssága mintegy 386 milliárd forint volt, addig ez idén 16,6 százalékkal, 450 milliárdra növekedett. Ezzel együtt mindenképpen örömteli, hogy az önkormányzatok átláthatósága pozitív irányba mozdult el 2010-hez képest.

B.R.

### Önkormányzati rangsor





# Zuglóban nagy turisztikai lehetőségek is vannak

Röviden ez volt a lényege annak az előadásnak, mely december 8-án a Budapesti Kommunikációs Főiskolán hangzott el, s mely programnak rendhagyó módon nem az intézmény tanárai, hanem dr. Papcsák Ferenc zuglói polgármester és Bánki Erik országgyűlési képviselő, a Parlament Sport- és Turisztikai Bizottságának az elnöke személyében két külsős előadó volt a mentora.

Ezt az előadást hagyományteremtő céllal szerveztük a turizmus szakos főiskolai hallgatók, illetve a felsőfokú szakmenedzseri képzésen résztvevő hallgatók számára – tudtuk meg Tütütkov Jordán Hrisztov előadótól, a program szervezőjétől. – A célunk az volt, hogy a hallgatóink az aktuális turizmuspolitikával is első kézből ismerkedhessenek meg, illetve a kerületünkkel is erősíteni szeretnénk a kapcsolatunkat. Zugló köztudottan nagy szerepet tölt be a hazai idegenforgalomban, így fontosnak éreztük, hogy a hallgatóink megismerjék a kerületi önkormányzat ez irányú elképzeléseit.

Dr. Papcsák Ferenc elsősorban azt az újfajta stratégiai gondolkodást emelte ki, amely a 2010-es választások óta az országos és a helyi politikában is egyre inkább megfigyelhető.

Ennek a stratégiai gondolkodásnak fontos része az integrált városfejlesztés, melyben a turizmus fejlesztése is jelen van. A kerületben rengeteg megoldásra váró feladat van, nem csak a turizmus, hanem az egészségügy-

az oktatás- és a kulturális élet is fejlesztésre vár. Zugló a maga nagyvárosi méretével sokkal előrébb is tarthatna, ám az 33 milliárd forint, amely a kerületi költségvetés főösszege, nem látszik meg a jelenlegi helyzetben. Eklektikus kerületről beszélhetünk, hisz addig, amíg a történelmi részeknek a gyökerei a régmúltig visszanyúlhatnak, addig akad Zuglónak egészen fiatal városrésze is. Az integrált városfejlesztésnek stratégiaileg fontos pontja a Városliget. Egyrészt a múltja, másrészt az elhelyezkedése és a szerepe miatt. A liget jövőre ünnepli létrehozásának 200. évfordulóját. Kevesen tudják, de ez volt az első közpark Európában. Valamikor a középosztály számára hozták létre (felsőbb körök számára a Margit-sziget, az alsóbb néposztály számára pedig a Népliget nyújtott kikapcsolódási lehetőséget), s mivel mind a mai napig közkedvelt terület, így számunkra is fontos, hogy innen Zugló egyéb patinás területeire is át tudjuk csábítani a látogatókat. A Városliget sajátosságát bizonyítja, hogy az itt található közintézmények Liget Köztársaság néven egy külön szerkezetet alkotnak. Létezik egy fejlesztési terv, mely az összes fővárosi múzeumot ide, illetve az 56-sok tereére hozná, amely, ha megvalósul, Zuglót a leglátogatottabb turisztikai célponttá tenné.



A polgármester hallgatói kérdésre egy másik fejlesztési lehetőségre is kitért. A kerület alatt köztudottan több hőforrás is található. Ezek vonalán működik a Széchenyi Fürdő és a Paskál strand is, és az előző önkormányzat gazdaságpolitikájának köszönhetően erre a hőforrásra

épült egy lakópark is a Rákospatak mellett.

Szeretnénk ezt a lehetőséget is kiaknázni. Jelenleg tárgyalunk a Fővárosi Fűrdőigazgatósággal, egy, a Paskálon létrehozandó tanuszodáról, melyet az önkormányzat üzemeltetne. Ez egy távlati terv, ám ennél közelebbi fejlesztés lehet a jelenlegi Lantos Mihály Sporttelep helyén létrehozandó szabadidő- és sportközpont, mely területen – remélhetőleg már ebben a ciklusban – egy vizes létesítmény és egy rendezvénycsarnok is helyet kapna.

Bánki Erik előadása elsősorban a kormány turisztikafejlesztési törekvéseiről szólt. A parlamenti képviselő felvázolta a hallgatóknak miképpen indult 2001-ben az első Széchenyi-program. Kitért rá, hogy a hazai és a nemzetközi turizmust miképpen érintette a gazdasági válság, mely országokban mit tettek a csökkenés megállítására érdekében, és, hogy milyen lehetőségek vannak a mostani kormány előtt.

Riersch Tamás

**HONVÉD KULTURÁLIS KÖZPONT**

Budapest XIV.  
Stefánia út  
34-36.

www.klubbudapest.hu

**BÉKÉS, ÁLDOTT  
KARÁCSONYT  
ÉS  
BOLDOG ÚJ  
ESZTENDŐT  
KÍVÁNUNK  
MINDEN KEDVES  
VENDÉGÜNKNEK!**

A REGIMENT ÉTTEREM AJÁNLATA:  
**KARÁCSONYI ÍZEK**  
2011. DECEMBER 1-29.

**TORKOS ÓRÁK!**  
CSÜTÖRTÖKÖNKÉNT  
17 ÓRÁTÓL A KARÁCSONYI  
ÉTELKÍNÁLATBÓL  
(KÍVEVE MENÜ)  
**50%  
KEDVEZMÉNYT  
BIZTOSÍTUNK!**

**Közönségszolgálat és jegypénztár nyitva:**  
minden nap  
10-18 óráig  
Tel: 273 4128

Látogassa Ön is KÖNYVTÁRUNKAT!  
Nyitvatartása:  
hétköznap  
10-18 óráig  
e-Magyarország pont

**Szilveszteri Bál**  
19 ÓRÁTÓL A STEFÁNIA PALOTÁBAN

FELLÉPNEK:  
**OSZVALD MARIKA  
BENKÓCZY ZOLTÁN  
CSERE LÁSZLÓ**

ZENE: DOMINÓ EGYÜTTES

Honvéd belépő: 12 000 Ft    Vendég belépő: 15 000 Ft

JÁTEKKASZINÓ ◊ KOKTÉL BÁR ◊ JÓSDA

## Lazacpatkó spenót ágyon vajas karottával, petrezselymes burgonyával és gyömbérmártással

**Hozzávalók 4 főre:**  
4 db lazacpatkó,  
30 dkg vaj,  
10 dkg gyömbér,  
1 db citrom,  
1 dl fehérbor,  
5 dkg liszt,  
2 dl tejszín,  
1 db vöröshagyma,  
1 gerezd fokhagyma,  
30 dkg leveles paraj,  
30 dkg sárgarépa,  
1 kg burgonya,  
1 csomó petrezselyemzöld,  
só és fehérbors ízlés szerint.

**Elkészítése:**  
A lazacpatkót sózzuk, kevés gyömbért reszelünk rá, majd a hűtőbe tesszük pihentetni.  
Néhány óra elteltével serpenyőben kevés vajat melegítünk, megsütjük a lazacpatkókat, tálalásig melegen tartjuk.

**Mártás készítése:**  
A finomra vágott hagymát lepirítjuk, ráreszeljük a maradék gyömbért, liszttel leszórjuk, felöntjük a tejszínnel és a fehérborral, majd kiforraljuk.  
**Köretek készítése:**  
A spenótleveleket vajon megfonnyasztjuk, kevés fokhagymát és fehérborsot adunk hozzá.  
A sárgarépát megtisztítjuk, kis hasábkra vágjuk, vajon kevés sóval megpároljuk.

A szokott módon petrezselymes burgonyát készítünk.

**Tálalás:**  
A spenótot a tányér bal oldalára helyezük, ráfektetjük a lazacpatkót, és a mártással bevonjuk. Mellé helyezük a vajas karottát és a petrezselymes burgonyát. Citrommal és petrezselyemzölddel díszítjük.



Jó étvágyat kíván Papp Máttyás,  
a HONVÉD KULTURÁLIS KÖZPONT  
Regiment étteremének konyhafőnöke!





# Reptér a választótéren I.

Bőven találhatunk nagy neveket, ha föllapozzuk a Rákosmező történetét. A legtöbb homályba vesztett honfitársunk középkori, de akadnak köztük sokan a XX. századból is. Ők voltak azok a férfiak, akik az elsők között emelkedtek el a földről – döntően a maguk alkotta szerkezetek segítségével.

Rákosmező történetét már több alkalommal taglaltuk lapunk hasábjai. Széltében a mai Angyalföld és Kőbánya közötti területen, hosszában pedig a középkori Pest városfalától – azaz a mai Kiskörúttól – a Rákos-patakig húzódott a Rákos-mező. Első írásos említését 1074-ből ismerjük, 1289-ben úgy említették, hogy az ország közepe. A XII-XIII. századtól a hadrakelések és országgyűlések elsődleges helyszíne volt. Jóval később, Budapest 1873-as egyesítése óta a fővároshoz tartozik. Kezdetben a X. majd 1930-tól a VI. VII. VIII. És XIV. kerület része lett. Neve seregnyi földrajzi névben fennmaradt: így Alsó- és Felsőrákos, Rákospalota, Rákosrendező-pályaudvar és Rákos-patak.

A mező Kerepesi út és Éles-sarok közötti részén, a hajdani lovassági gyakorlótéren indult el a magyar repülés, sőt itt rendez-

ték az első versenyt is. Az első fémmadár 1909-ben érkezett Magyarországra Kutassy Ágoston jóvoltából. Az aviatikus volt a rákosi repülőtér első lakója, ha tetszik, fölavatója. Kutassy koránt sem mellékesen a szárnyalásra áldozta teljes vagyonát. Választmányi tagja volt a Magyar Géprepülők Szövetségének. Az úttörő munkát 1911-ben abbahagyta, majd változatos pályát futott be.

Kutassy első kísérletei eleinte nem jártak sikerrel, néhány méteres elrugaskodásait a kortársak gunyoros megjegyzései övezték. Azonban szerencséjére Louis Bleriot – aki elsőként küzdötte le a La Manche csatornát –, még ez évben bemutatót tartott a fővárosban. A jeles férfiú több mint 200 ezer ember előtt 1909. október 17-én vasárnap a rég volt gyalogsági gyakorlótéren, az Űllői út akkori végén, a Népligetel szemben emelkedett a levegőbe. S ezt a mutatványát összesen háromszor hajtotta végre. Az akció természetesen üzleti alapon zajlott: a szervezők a csodás alkalomra külön villamosjáratokat indítottak a városból – a célhelyre tartó járgányokon díszes táblák jelezték a végállomást. A helyáratat igen borsosra szabták. Egy négy személyes páholy száz koronát kóstált. A tribün számozott ülései közül az első sorba harminc, a második-harmadikba húsz, a negyedik-hato-



dikba tíz, a fennmaradóba öt korona leszurkolása után lehetett helyet foglalni. A három sorban elhelyezett padokon háromkettő koronáért ücsöröghetett a kandi tömeg, míg az állóhely egy koronába fájt, de kiadtak diákticketet is másfél koronáért. Bleriot gépét előtte a Pesti Vigadó nagytermében tették közszemlére. Bleriot – aki élete végéig szívesen emlékezett vissza magyarországi kirándulására – a vendéglátás és az utazás költségeinek fedezésén túl negyven-ezer korona jutalmat kapott. Mint fentebb is írtuk, a mutatványt több mint kétszázezren nézték végig – hihető, hogy a szervezőknek nem volt rossz üzlet a légi cirkusz.

Mivel a hajdani belépői árak a ma emberének javarészt semmit nem mondanak, eláruljuk, a boldog békeidőkben egy lakatoló ebéd a város kisebb helyein megúszható volt egy koronából, de az előkelőbb vendéglőkben sem került többé kettő-öt koronánál. Egy katona napi zsoldja negyven fillér körül mozgott. Azaz a négy embert befogadó páholyért leszurkolt száz korona igen jelentős kiadásnak számított – ma érteken durván száz-százhuszezer forintnak felel meg.

Visszakanyarodva a Rákosmentére, Bleriot repülése után Kutassy Ágoston sem tűnt föl többé olyan bolondnak a kortársak szemében, mint annak előt-

te. Hosszas előkészítő munka nyomán 1909. november 4-én emelkedett a Farmann gyártású biplán a levegőbe. A debütáló 1909 december 4-én (más források szerint 1910 január 10-én) Adorján János követte Libelle-vel (Szitakötő) – ez már teljesen magyar tervezésű és építésű fémmadár volt. A szerkezetet egy Adorján-Dedics-féle motor hajtotta. A sikerek nyomán a rákosmenti repülőtér hirtelen roppant népszerű lett: főrangok, katonatisztek, kis- és nagyvállalkozók tuntek föl a fűvön és a frissen fölhúzott hangárok környékén, s természetesen mind repülni akartak.

(Folytatjuk)  
Lázin Miklós András

## Zuglóból vizsgáztak a diákok

A kerületi történelemtanárok munkaközössége és a Regnum Marianum Plébánia december 9-én rendhagyó helytörténeti bemutatót szervezett a Zóborhegy téri Közösségi házban. A bemutató résztvevői a dr. Mező Ferenc Általános Iskola helytörténeti csoportjának tagjai voltak, míg a rendezvény díszvendége Platty Iván nyugalmazott államtitkár volt.

A Regnum Marianum Plébánia nem csak a kerület hitéletében, hanem a kulturális életében is fontos szerepet tölt be – mondta Borsai Csaba, a Benedek Elek EFYMI Pedagógiai Szakmai Csoportjának a munkatársa. – Dr.



Hajnal György kanonok plébános az elmúlt húsz évben a kerület helytörténetében is jelentős eredményeket ért el. Ezért gondoltuk úgy, hogy ezt a foglalkozást megszerzzük és az ötletet a kerületi történelemtanárok is támogatták.

A dr. Mező Ferenc Általános Iskolában nagy hagyományra tekint vissza a helytörténet oktatása. A kerület történetéből a diákok sikeresen számoltak be. A program első részében csoportmunkában dolgozták fel Zugló városrészeit, Rákos mezejének a múltját, és a legemlékezetesebb országgyűlések történetét, majd egy jelenetben az egyik történelmi eseményt meg is jelenítették a közönség előtt.

A Benedek Elek EGYMI Pedagógiai Szakmai Csoportja minden évben megszervezi a kerületi diákok helytörténeti vetélkedőjét, mely eseményen idén rekordrésztvevő várható.

Riersch Tamás



### Az erős szél megrongálta a Mikulásgyárat is

A fővárosra december 8-án lecsapó, helyenként 100 kilométernél is erősebb szél nem kímélte a Hősök tere szomszédságában működő Mikulásgyárat sem. A riasztást követően elsőként a Zuglói Önkéntes Tűzoltók érkeztek a helyszínre, akik azonnal megkezdték a mentést és a kárelhárítást. A megrongálódott Mikulásgyárat felkereste Kovács Balázs alpolgármester, aki az üzemeltetőknek felajánlotta Zugló segítségét.



**Cserepesház**  
Zuglói Művelődési Ház  
1144 Vezér u. 28/b.  
T: 06/1-3-632-656  
www.cserepeshaz.hu

**KARÁCSONYI KÉSZÜLŐDÉS**  
December 22-én:  
társasjáték a magyar népmesék vándorútján Farkas L. Rozállával  
December 23-án:  
társasjáték a magyar népmesék vándorútján Farkas L. Rozállával, karácsonyi díszek, mécsesek készítése vegyes technikával  
A foglalkozások 10.00-12.00 óráig tartanak!  
A részvétel ingyenes!



**Lipták Villa**  
Cserepesház  
Zuglói Művelődési Ház  
1146 Bp. Hermina u. 3.  
T: 06/1-220-67-77  
www.zeg-zug.hu

**KÉSZÜLJÜNK EGYÜTT A KARÁCSONYRA!**  
December 22-én:  
kézműves játszóház és az Egyesült Meseművek karácsonyi irodalmi játékkörjárá Báltky András mesélővel  
December 23-án:  
karácsonyi ajándékok és karácsonyfák díszítése, ismerkedés az adventhez kötődő magyar népszokásokkal  
A foglalkozások 10.00-12.00 óráig tartanak!  
A részvétel ingyenes!



**Zuglói Ifjúsági Centrum**  
Cserepesház  
Zuglói Művelődési Ház

1145 Bp. Uzsoki u. 57. • T: 06/1-251-19-10 • www.zic.hu  
**TÉLI KLUBFESZTIVÁL**  
December 22-én és 23-án 12.00-16.00 óráig  
Kreatív karácsonyi ajándék készítés az utolsó előtti pillanatban.  
A részvétel ingyenes!

**ÁLDOTT KARÁCSONYT ÉS BÉKÉS ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁNK!**  
A CSEREPESHÁZ MUNKATÁRSAI



Jézus7 előadássorozat indul Zuglóban, mely Jézus életének 7 fontosabb helyszínét és a hozzá tartozó bibliai történetet mutatja be. Az előadók (Henter Barna lelkész és dr. Ósz-Farkas Ernő főiskolai tanár) szeptemberben jártak a Szentföldön tanulmányúton, így személyes képekkel és élményekkel fogják gazdagítani az előadásokat. Minden alkalommal a sorozathoz készített plakátkiállítás is megtekinthető lesz a helyszínen.

Helyszín: Cserepesház-Lipták Villa, Hermina út 3.  
Az első előadás időpontja: 2012. 01. 07. 17 óra  
További információ: www.jezus7.hu

Karácsonyi koncertet tartunk 2011. 12. 18-án 17 órától szintén a Cserepesház-Lipták Villában, melyen a 8in1 singers fog felejthetetlen élményt nyújtani.  
További információ: www.8in1.info  
**A belépés ingyenes mindkét programra!**



# Az ünnep valódi tartalma

**- interjú Kiss-Rigó László szeged-csanádi megyés püspökkel**

„Mert úgy szerette Isten a világot, hogy egyszülött Fiát adta, hogy aki hisz őbenne, el ne vesszen, hanem örök élete legyen.” Ezzel az evangéliumi idézettel foglalható össze tömören az ünnep üzenete Kiss-Rigó László szeged-csanádi megyés püspök szerint, aki a Zuglói Lapoknak adott karácsonyi interjújában beszélt többek között az értésemlegesség ürességéről, Isten végtelen szolidaritásáról és a gazdasági válság miatti bizonytalanságról.

– A béke nem más, mint amikor az emberi történelmet az isteni rendhez közelítjük. Erre hívta fel korábbi karácsonyi üzenetében a világ figyelmét XVI. Benedek pápa. Mi ez az isteni rend?

– A hívő ember tudja, a történelem nem hatalmasságok, uralkodók és diktatúrák elképzelései nyomán, esetleg különböző véletlenek révén alakul, hanem végeredményben a Teremtő örök terve szerint. Egy cél felé halad, hogy létrejöjjön Isten országa, a teljesség pedig hitünk szerint a túlvilágon érhető el. Titok ugyanakkor, hogy ezzel együtt az ember teljesen szabad, szabadságával sok mindent kezdhet, s ezáltal cselekedetei bizony sokszor látszólag nem felelnek meg Isten akaratának. A béke azt jelenti, hogy a lehető leginkább Isten szándéka szerint alakítjuk saját és közös életünket. Ez nem valamiféle korlátozás, ellenkezőleg, valódi perspektíva nyílnak meg előttünk.

– A Biblia tanítása szerint az emberré lett Isten egy családba született bele. Mi ennek a jelentősége számunkra?

– A minap hallottam, hogy egy angliai önkormányzat megtiltotta alkalmazottainak, hogy az ünnepi köszöntéskor a karácsony szót használják, mondván, nehogy megsértsék véletlen valakinek az érzéseit. Megjegyzem, hazánkban évtizedekkel ezelőtt inkább a fenyőfa, mint Krisztus születésének ünnepéről volt ildomos beszélni. De vannak olyan elnevezések, aspektusok, amelyekkel akár keresztényként is azonosulhatunk, ilyen a béke, a szeretet vagy a család ünnepe. Mert valóban: a Megváltó egy családban jött e világra, ezért is karácsonykor Isten végtelen szolidaritásának örülünk. Hiszen teljes mértékben sorsközösséget vállalt velünk. Nekünk is komo-

lyan kell vennünk azt, hogy mind a családjunkban, mint a tágabb közösségünkben, a társadalomban testvérként kell tekintenünk egymásra.

– Szűz Mária igen bizonytalan helyzetben vállalta az istenszülőt küldetést az anyagi üdvözlet hatására. Úgy tűnik, manapság a gazdasági krízis okán mindannyian bizonytalanságban vagyunk. Miként meríthetünk erőt a Boldogasszony példájából?

– Mária nem feltétlenül volt bizonytalan állapotban, inkább azt mondanám, neki is megvoltak a maga elképzelései a saját élete, jövője kapcsán. Nyilván békés, nyugodt családi körülményekre, anyagi biztonságra vágyott, ahogy a legtöbben ma is. Ez teljes mértékben érthető. Csak-hogy Isten terve más volt, és Mária ezt el tudta fogadni. Nem a szabadságát adta fel, hanem ki- teljesítette azt. A Teremtő belső



békével ajándékozta meg, végtelen távlatokat nyitott előtte, amiért lemondott a saját akaratáról, és valódi boldogságot adott neki. Ezért mondjuk: Boldogasszony. Az ő „igen”-je azt üzeni mindannyiunk számára, hogy érdemes hűségesnek lennünk az Isten tervéhez, ezzel tudjuk életünket igazán teljessé tenni, hiába vesz körül bennünket a bizonytalanság, a pénzügyi és egyéb gondok, mondhatnak bármit a politikusok vagy az IMF képviselői. A nem hívő embereknek ezt talán úgy fordítanám, egyszerűsíté- ném le, hogy érdemes mindig hallgatni a lelkiismeretünkre, és a valódi értékek felé fordulni.

– Korábban úgy fogalmazott, az ünnepet kvázi koncentrikus körökben éljük meg. Mit jelent ez?

– Anélkül, hogy bárkit meg akarnék sérteni, nyilvánvalóan karácsony teljességét azok ért- hetik meg, akik tisztában van- nak a valódi tartalmával. Ez ugyebár a Megváltó születésére, emberré válására való emléke- zés. Sajnos, manapság a társadalomban kevesen vannak, akik ezt állítják a középpontba, ám ez nem jelenti azt, hogy mások rosszat tesznek. Egy tágabb körbe tartoznak azok, akik a korábban említett értékeket, mint a szeretet vagy a béke, tisz- telik az ünnepben. Ennek is örülni kell, ugyanis ez mutat egyfajta fogékonyt. Rajtuk kívül vannak, akik ilyenkor csak a szabadnapokat, a pihe- nést élvezik, nem törődnek a tartalommal, de legalább egy kis- cit lecsendesítik magukat. A lé- nyeg az, hogy mindenki találhat valamit, ami fontos számára az ünnepben.

– Viszont olyan időkben élünk, amikor sokan az értékes- ség elvesztésétől tartanak, például az iskolák egyházi kéz- be adása vagy egyes politiku- sok, közéleti szereplők – mond- juk – konzervatív megnyilvánu- lásai révén. Honnan ez a féle- lem?

– Őszintén szólva nem igazán tudom. Kicsit olyan ez a maga- tartás, mintha valaki a betegség helyett a gyógyszerrel félné. Azt mondom, majd meggyógyulnak ők is. Hiába próbálják pozitív dologként feltüntetni, az érték- semlegesség valójában üressé- get, végeredményben pedig ön- pusztítást jelent. A keresztény embernek azonban ennek elle- nére kötelessége szeretettel for- dulni azok felé, akik nem érte- nek egyet vele, vagy akár elvei fel- adására akarják kényszeríteni.

Megjegyzem, sokan kritizál- ják, olykor megmosolyogják a je- lenlegi kormányzatot, mondván értékek mentén, azokra hivat- kozva hoz politikai döntéseket. Elképzelhetőnek tartom, hogy később éppen a kifogást emelők látják majd be, igaza volt a kabi- netnek.

– Krisztus születése minden- képpen közös pont a keresz- tény egyházak számára. Ho- gyan látja, miként áll ma Ma- gyarszágon az ökumeniz- mus folyamata?

– Az ökumenizmus egyáltalán nem azt jelenti, hogy feladjuk a hitünk egy darabját azért, hogy jobban megfeleljünk a másik- nak. Egyik egyház sem azonos az igazsággal, mindannyiunk- nak Krisztushoz, az örök és tel- jes Igazsághoz kell közelítenünk, így kerülhetünk közelebb egy- máshoz is. Úgy érzem, az ilyen szellemű párbeszédet egyre töb- ben tartják helyénvalónak, so- kan gondolkodnak már így, re- formátusok, evangélikusok vagy katolikusok egyaránt.

– Ha már kapcsolatokat: kará- csony inkább az emberek kö- zötti, vagy az Isten irántunk gyakorolt szeretetének az ün- nepe?

– Végeredményben mindket- tőről beszélhetünk, még ha az előbbi sokszor silányul érelem- mé vagy válik akár gyűlöletté, ne- gatív érzéssé. Ám Isten szeretete tökéletes, a teljesség maga. En- nek csak egyfajta vetülete lehet az egymás iránt érzett szeretet, az is döntően az ő kegyelméből. A Szentírás mondja: „Mert úgy szerette Isten a világot, hogy eg- yszülött Fiát adta, hogy aki hisz őbenne, el ne vesszen, hanem örök élete legyen.” Ennél jobban nem lehet kifejezni az ünnep lé- nyegét.

**Kacsóh Dániel**



A Bosnyák téri élő jászol



Háncsból készült jászol a Bosnyák téren



## Egymilliárd forint az Uniótól vállalatfejlesztési tanácsadásra

Az Európai Unió közel egymilliárd forint értékű vissza nem térítendő támogatást nyújt a magyar mikro-, kis- és középvállalkozások részére tanácsadói szolgáltatás igénybevételéhez. A program célja, hogy a vállalkozó cége megindításához, illetve annak eredményes működtetéséhez a szükséges információkat megszeresse, illetve egyedi, vállalkozás-specifikus üzleti tanácsadást kapjon.

A Vállalati Tanácsadási Programról Kovács Balázs alpolgármester, a Közép-Magyarországi Regionális Fejlesztési Tanács

tagja lapunknak elmondta: mindazok a cégalapító és fejlesztési kívánó zuglói vállalkozók bekapcsolódhatnak a közép-magyarországi programba, akiknek vállalkozásuk Budapesten, illetve Pest megyében lett bejegyezve.

A támogatás összege száz ezertől négy millió forintig terjedhet, mértéke a projekt nagyságától függően változik. Ennek megfelelően a kétszáz ezertől kétfélmillió forintig terjedő projekt támogatás nem haladhatja meg a tanácsadási díj 50 százalékát, a kétfélmillió és négy millió forint közötti a 40 százalékát, a

négy millió forint feletti pedig a 30 százalékát.

A 2013-ig tartó közép-magyarországi programban való részvételre október 31-től lehet regisztrálni a [www.tanacsadastamogatas.hu/kmop/](http://www.tanacsadastamogatas.hu/kmop/) oldalon. A tervek szerint a program során mintegy ezer kis- és középvállalkozás részesül majd támogatásban.

A magas színvonalú szakmai munka biztosítása érdekében a programban résztvevő tanácsadókat a MAG – Magyar Gazdaságfejlesztési Központ Zrt. versenyeztetéssel választotta ki.

–pd–



## Az FKF odafigyel a lakosság véleményére

Szemétszállítás, hulladékkezelés, hulladékhasznosítás, köztisztaság, közlekedő felületek takarítása, hó- és síkosságmentesítés – ezeket a szavakat hallva minden budapestinek a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. (FKF Zrt.) jut az eszébe. Vezérigazgatója, Klug Lajos több évtizede él Zuglóban.

– Az FKF Zrt. legfontosabb feladatának a magas színvonalú szolgáltatásnyújtást tekintem – jelentette ki a vezérigazgató. Annak érdekében, hogy a problémákat minél hamarabb orvosolni tudják, cége folyamatosan tartja a kapcsolatot az önkormányzatokkal és odafigyel a lakosság észrevételeire, panaszaira. Ennek megfelelően vezették be az idén és terjesztették ki júniusra Budapest valamennyi ke-

riületére a műanyag- és fémhulladék együttes gyűjtését. Az ilyen tartályokat naponta ürítik, így megelőzhető a lakosság nyugalmát zavaró konténerborogatás.

Klug Lajos úgy vélte: lakossági összefogásra és gondolkodásmód váltásra van ahhoz szükség, hogy egyesek ne a gyűjtőszigeteket használják szeméttelrakónak, hanem a Füredi út 74–76-ban működő hulladékgyűjtő udvarba szállítsák a lomjaikat az



újrahasznosítható csomagolási hulladékot, illetve a szakszerű kezelést igénylő anyagok néhány fajtáját, például sütőzsiradékot,

a háztartási gépeket, vagy akkumulátorokat, fénycsöveket, izzókat.

A XIV. kerületből az őszi hónapokban az FKF Zrt. hetente egyszer szállítja el a kerti zöldhulladékot a társaság logójával ellátott zsákokban. Klug Lajos arra hívta fel a figyelmet, hogy ez a lakosság számára ingyenes szolgáltatás Zugló Önkormányzatának köszönhető, ugyanis a helyhatóság több mint 30 ezer gyűjtőzsákot vásárolt és osztott szét a kertés ingatlanokban élők között. A társaság az Önkormányzat közreműködésével a házi komposztálást támogatja.

A vezérigazgató elmondta: Zugló vezetésével egyeztetések folynak arról, hogy kísérleti jelleggel a kerületben is megkez-

dődhessen a háznál történő szeletív hulladékgyűjtés.

– A Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. november 15-től téli munkarend szerint dolgozik. Készen áll arra, hogy a főváros fő- és közösségi közlekedési útvonalait, valamint a lakosság el látásában kiemelt szerepet betöltő létesítményekhez vezető utak síkosságmentesítsét és a hóeltakarítást elvégezze. A lakóházak előtti járdaszakaszok megtisztítása azonban, a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, az ingatlan tulajdonosok feladata – húzta alá Klug Lajos, majd hozzátette: karácsony után a fölöslegessé vált, kuka mellé kített fenyőfákat a társaság folyamatosan szállítja el.

(Papp)

## Adventi szalagavatók Zuglóban

A szalagavató bálók a középiskolás évek leglátványosabb eseményének számítanak így minden intézményben nagy gondot fordítanak a diákok megjelenésére és a táncok betanítására amihez időre van szükség. Am annak érdekében, hogy a tánc tanulás ne menjen az érettségire való felkészülés rovására, a középiskolák általában november végére, december elejére időzítik a báljait. Zuglóban is így gondolkodnak az intézményvezetők, ezért

hagyományosan az advent kezdete egybe esik az alma matertől való búcsúzással. A kerület három gimnáziumából kettőben egy napon, november 26-án rendezték a szalagavatót. Az Álmos Vezér Gimnázium és Általános Iskola a kőbányai Pataky Művelődési Házban bálózott. A rendezvényen két osztály 51 diákja búcsúzott a középiskolától. A rendezvényen fellépett az iskola saját zenekara, a Spontán Együttes, míg az önkormányzat részé-

ről dr. Ferdinandy István alpolgármester és Solt Zoltán képviselő vett részt az eseményen.

A Szent István Gimnázium megszokott helyén, a Syma Csarnokban bálózott. November 26-án négy osztályban 128 gyerek búcsúzott az iskolától. A rendezvény csúcspontja egyrészt a tanárok szirtakija, másrészt 64 pár keringője volt. A rendezvényt az önkormányzat részéről Kovács Balázs alpolgármester, míg a testvérintézmények részéről

Andruskó Imre, a révkomáromi Selye János Gimnázium igazgatója és Herman Éva, a székelyudvarhelyi Tamási Áron Gimnázium igazgató-helyettese tekintette meg.

A Teleki Blanka Gimnázium két héttel később, december 8-án rendezte a saját bálját. A program helyszíne ismét a Syma Csarnok volt, ahol négy osztály közel 130 diákja búcsúzott az alma matertől. Az intézmény hagyományai közé tartozik, hogy osztályonként a legkiválóbb öt diáknak az igazgató, Rudas Péter személyesen tűzte fel a szalagot. A programot, azon belül a több mint 40 pár keringőjét az iskola volt diákja, Rozgonyi Zol-

tán alpolgármester is megtekintette.

Riersch Tamás





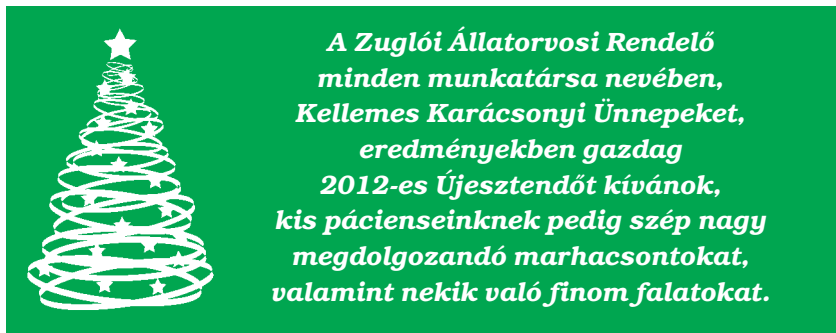
# Kedvenceink és az ünnepek

Hamarosan több napos ünnepek következnek. Ebből kedvenc ebünk csak annyit észlel, hogy nagy a felfordulás, mindenki izgatott, a megszokott nyugalom helyett mindenki nyüzsög, ismert, ismeretlen emberek jönnek-mennek, az ismert környezetbe meg bekerül egy idegen illatú, csillógó valami, amit nem szabad rángatni, húzogatni és a tövét „meglocsolni”.

Azután néhány nap múlva meg jön egy szörnyű, zajos, félelmetes éjszaka. Körülbelül ez lehet a véleményük az egész ünnepi cécoról. Csak néhány mondatot kedvenc állataink, ebünk ünnepi ellátásáról. A sült pulyka csöves csontjait (comb, szárny) egyenesen tilos a kutyának adni, mivel ezek a csontok üvegszerűen, szilánkosan roppannak össze az állat szájában és az emésztőrendszerben az elejétől a végéig megakadhatnak és komoly sérüléseket okozhatnak. Ugyanígy a kocsonyában főtt, apró, gömbölyű csontok is egészségügyi problémát okozhatnak.

Javasolom, hogy kedvenc állataink az ünnepek alatt is a szeretett ételüket kapják meg a megszokott időben, helyen és tálkában. Tudom, hogy nehéz ellenállni a kunyeráló tekintetüknek, de ne a saját fűszeres, zsíros kóstolókat adjuk nekik, hanem a részükre előállított jutalomfalatokkal kedveskedjünk.

Házi kedvenceink és az alkohol. Több idősebb kollégát is megkérdeztem, de ők sem ismertek alkoholistát, kutyát. Érthető, hiszen az állatok a bánatuk, szomorúságuk okainak megszüntetését nem az alkoholtól, hanem a gazditól, a falától (családtól) várják. Számukra a szesz méreg és nem fejszűltésgoldó szer, az a gazda szeretete, hangja, törődése, jutalmazása. Az, hogy az eb belenyúl a gazdi alkoholos poharába, lenyalogatja a sörösüveg nyílását, inkább a gazdi utánzása, a kívá-



**A Zuglói Állatorvosi Rendelő minden munkatársa nevében, Kellemes Karácsonyi Ünnepeket, eredményekben gazdag 2012-es Újesztendőt kívánok, kis pácienseinknek pedig szép nagy megoldozandó marhacsontokat, valamint nekik való finom falatokat.**

csiség miatt van. Egyébként a szesz hatása náluk majdnem ugyanaz, mint amit az embereken is láthatunk, tapasztalhatunk. A feldobottság nem vehető észre, de tántorgó járás, az egyensúly keresése, ugatás, morgás a semmire, bamba tekintet, majd kiadós hányás után hosszú, mély alvás, ébredés után sok, hideg víz ivása igen. Évekkel ezelőtt volt egy csodálatos természetrajzi film, a Sivatagi show, amelyben láthattuk, hogy különféle állatok, hogy reagálnak az erjedt, alkoholtartalmú gyümölcs elfogyasztására. Megdöbbentően emberi reakciókat láttunk. Ilyen hazánkban is előfordulhat, amikor az erjedt faepret vagy a cefrét megeszik pl. a sertések. Innen származhat a „részeg disznó” szólásunk is. Az állatorvos tudomány néhány esetben gyógyszerként alkalmazza az alkoholt. Ilyen amikor a felfűvódott szarvasmarhák bört itattak, mert a benne lévő szesz a bendőben lévő felhabosodott tartalomra fejtette ki habromboló hatását. Régen tudott

volt, hogy a vásárra kivitt „makrancos” lovat némi pálinkával előkezelték, remélve, hogy a szintén önmagukat előkezelő vásárlók nem érzik meg a bepálinkázott ló lehetét.

Nagyon jelentős, egyenesen életmentő a tiszta alkohol antibiotikumként, ellenméregként való alkalmazása az ebek etilén-glikol okozta mérgezése esetén. Ez az alkoholszerű vegyület az autók fagyálló hűtőfolyadékának az egyik alkotója és az ebek szívesen megisszák, felnyalják. Az alkoholhoz hasonló tüneteket okoz, állatorvosi ellátás hiányában az állat veséjét teljesen tönkreteszi és halált okoz. Gondolni kell erre, ha az állat hozzájuthatott a fagyállóhoz és részegség tüneteit mutatja. Az eset azonnali állatorvosi, állatkórházi ellátást igényel.

Végezetül arra kérem a gazdit, a vendégeket, hogy jóindulatú kedveskedésükkel ne rontsák el kedvenc állatuk ünnepi napjait.

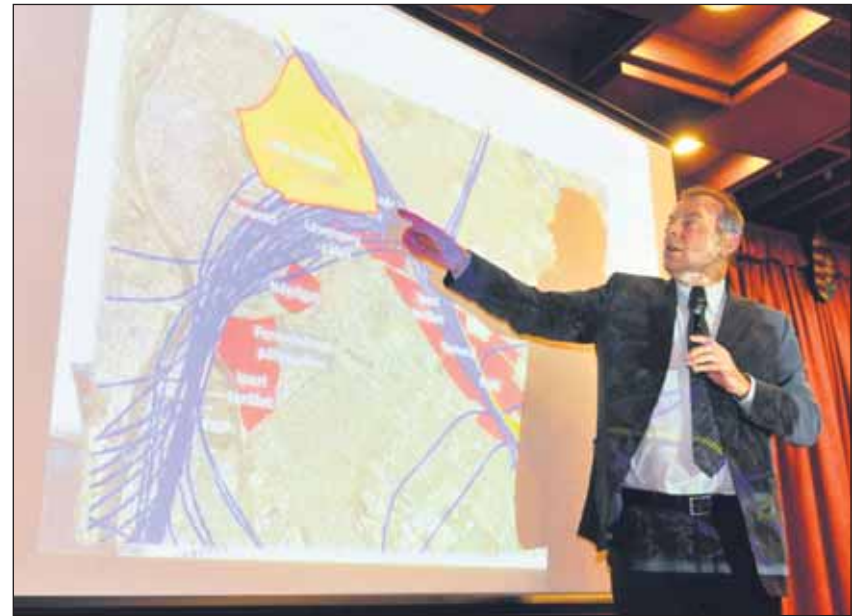
**Dr. Schuster Zoltán**  
[www.zugloallatorvos.hu](http://www.zugloallatorvos.hu)

# Lakossági fórum a légtérzajról

Nagy érdeklődés kísérte november 28-án az Önkormányzat szervezésében megtartott, Rozgonyi Zoltán alpolgármester által vezetett Zuglót érintő légtérzajjal kapcsolatos lakossági fórumot. A rendezvényen többek között megjelentek a HungaroControl-Magyar Légiforgalmi Szolgálat Zrt. és a Budapest Airport szakemberei is. A jelenlévők nehezményezték, hogy a magyar állam részéről senki sem vett részt az értekezleten.

A HungaroControl szakemberei diáképekkel illusztrálva mutatták be a budapesti légiközlekedésben kialakult helyzetet. Mint elmondták: a repülőgépeknek mindig széllel szemben kell felszállni. Sajnos a Ferihegyen uralkodó széljárás miatt az év 70 százalékában a város irányába kell startolni a Liszt Ferenc repülőtérrel induló gépeknek, amelyeket igyekeznek úgy irányítani, hogy a lehető legkevesebb ideig tartózkodjanak a város lakott részei fölött. Leszállás esetén van egy olyan pont, ami után a landoló gép már nem kanyarodhat a biztonságos földet érés érdekében. Emiatt mozognak a repülőgépek Zugló fölött úgy, ahogy azt az itt élők naponta tapasztalják.

A fórumot követően Rozgonyi Zoltán alpolgármester lapunknak elmondta: Magyarország Európai Uniói csatlakozásának időszakában növekedett megugrásszerűen a Ferihegyi repülőtér forgalma. Ennek következtében Zuglóban 50 százalékkal nőtt a légtérzaj. Mint ismeretes, a Gyurcsány kormány 2006-ban 75 évre külföldi tulajdonba adta a Ferihegyi repülőtérrel. A tulajdonos fejlesztési elképzelései szerint a jelenlegi mintegy nyolcmillió éves utasforgalom 2020-ra várhatóan megduplázódik, ami több gép indításával és fogadásával, illetve nagyobb környezetszennyezéssel, légtérzajjal jár. Az Önkormányzat a légügyi szakemberekkel együttműködve igyekszik megtalálni a zajcsökkentés legoptimálisabb módjait. Az elmúlt időszakban sikerült elérni, hogy a felszálló repülőgépek mintegy 60 százaléka Zugló előtt elfordult más irányba, a leszálló gépek pedig csendesebb fékezési eljárást alkalmaznak. Sajnos egy módosítás miatt a felszálló légi járművek a közelmúltban ismét megjelentek a Fűredi úti lakótelep fölött. Az Önkormányzat szeretné elérni, hogy a város irányába startoló repülőgépek a Kerepesi út előtt forduljanak el. **(P. D.)**



Bakos József a HungaroControl szakembere diáképekkel illusztrálva mutatta be a budapesti légiközlekedésben kialakult helyzetet

# Kétheti horoszkóp december 15-től

**Kos** – Ők maguk sem tudják, hogy mit is szeretnének? Otthon maradni, vagy szaladni a nagyvilágban? Teremtenei vagy elcsendesedni? Anyagiakban bőségre számíthatnak, bár kiadásokra is. A szerelemben ismét megmutathatják önmagukat, elkápráztatva mindenkit.

**Bika** – Nagyon jól vannak. Egyik énjük szeretne szerepelni, megmutatni magát, a barátokkal lenni, ám a másik magányra vágya, arra, hogy otthon legyen. Ezeket az energiákat össze tudják hangolni, megtalálva a harmóniát. Az utakon viszont ne rohanjanak, éberek legyenek!

**Ikrek** – Rengeteg dolguk lehet! Sok kisebb-nagyobb utazás, jövés-menés, amit élveznek is, s el is tudják kápráztatni a körülöttük lévőket. Az anyagi szűkösséget nehezen élhetik meg. Ez befolyással lehet a barátokkal való kapcsolataikra, mely akár szakadáshoz is vezethet.

**Rák** – Szeretnének otthon lenni, készülni az ünnepekre, ám ebben akadályok számíthatnak. Jobb, ha alázatosan elfogadják, megbékélnak a lehetőségekkel. Türelmetlenségük akadályozhatja őket. A barátaikkal találkozhatnak, fel tudnak tölteni!

**Oroszlán** – Az anyagiakért való küzdelem most harcra készítheti őket – ne éljenek vissza erejükkel, inkább használják a velük született jó uralkodói képességeket, melyek bölcsen mutatják az utat másoknak. Munkájukban, céljaik elérésében minden segítséget megkapnak.

**Szűz** – Zseniális ötleteik, meglátásaik, kirobbanó energiájuk mellett elrövedezhetnek, elálmodozhatnak, a környezetük döbbenetére. Egyébként nem jellemző erre a jegyre, - de most becsaphatók. Jogi ügyekben, tanulásban kapcsolatban minden segítséget megkapnak.

**Mérleg** – Amennyi végtelen szeretet, segíteni vágyás most bennük van, annyira képesek most „jéggé is fagyni”, bezárkózni Otthonukban hadiállapotok is kialakulhatnak, melyeket kedvességükkel, kompromisszumképességükkel, békére vágyással fel tudnak oldani.

**Skorpió** – Társukkal most minden problémát meg tudnak oldani – egy nagyon mély, bölcs tudás, elfogadás, szeretet vezetheti őket ebben. Munkájukban zseniális meglátások, felismerések, ötletek érkehetnek, ami váratlan pozitív fordulatokat eredményezhetnek.

**Nyilas** – A pénzügyi nehézségek ellenére minden feladatot meg tudnak oldani, ami leginkább a munkájukban mutatkozhat meg. Az utakon elsősorban ködös, csúszós időben legyenek nagyon éberek, ne induljanak addig el, míg a szélvédő üvege nem tiszta teljesen!

**Bak** – Amennyiben másoknak segítenek, adnak, úgy ki tudnak lépni abból a hidegségből, ami most lelküket körbe veheti. Az angyalok segítségével nem csak a munkájuk sikereiben nyilvánulhat meg, hanem szeretetük áramlásában ők maguk is átmelegedhetnek.

**Vízöntő** – Ha nem akarnak megfelelni a világnak – ami erre a jegyre egyáltalán nem jellemző – akkor bármit meg tudnak most teremteni, amit csak szeretnének. Otthonukba, a párjukkal való kapcsolatukba a béke, a szeretet költözik. Az egész világot tudják emelni.

**Halak** – Éberek, bölcsök most, itt tudnak lenni a valóságban – mégis minden bajbajutótnak tudnak adni, segíteni. Jöhetnek váratlan ötletek, zseniális meglátások, nagyon különlegesen tudják most magukat kifejezni. Társukkal való nézetletérést szeretetükkel meg tudják oldani.

Kováts Krisztina [www.asztrocsillag.hu](http://www.asztrocsillag.hu)



## A rajzaikért mesét kaptak Retrohangulat Rákosfalván



A Munkácsy Mihály Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény a képzőművészeti oktatás zuglói bázisa. Az iskolában nagy hangsúlyt helyeznek az utánpótlás-nevelésre is, azaz nem csak az intézmény diákjainak, hanem a jövő iskolásai számára is rendszeresen lehetőséget biztosítanak arra, hogy megmutathassák a tehetségüket.

Immár ötödik éve hirdetjük meg a kerület óvodásai számára a meseillusztrációs pályázatunkat – mondta Pelyva Judit igazgató-helyettes – és eddig minden esztendőben nagy sikere volt a rendezvénynek.

Az idei pályázatra sok ovis küldte el a rajzát. A jelentkezők feladata a következő volt: készítsenek illusztrációkat Finy Petra „Bögre Úr és Lámpa lány meséi” című könyvéhez. A mesék óvodás és iskolás korú gyerekek számára készültek, így a szereplők ismertek voltak a gyerekek előtt. A beérkezett pályamunkákat a Munkácsy-tanító művészettanárok értékelték.

Az ünnepélyes eredményhirdetésre november 30-án került sor a Csáktornya parki iskola aulájában. Az esemény díszvendége a könyv szerzője, Finy Petra volt, aki a rajzpályázat résztvevőit egy általa felolvasott mesével ajándékozta meg.

**Az idei ovis rajzpályázat különdíjasai** Beszedics Marcell és Márk (Zöld Lurkók), Varga Villó, Fülöp Adél és Pásztor Várady Luca (Napraforgó), Szerencsés Dóra és Treczkó Luca (Herminka), Csonka Lili (Zuglói Tihany) voltak.

**Harmadik helyezettek:** Márton Barnabás (Mókavár), Varga Márk (Hétszínvirág)

**Második helyezett:** Kosárkó Boglárka (Örökzöld)

**Első helyezettek:** Sánta Csillag Virág (Óperenciás), Nagy Szonja (Örökzöld).

A rendező iskola jóvoltából valamennyi helyezett ajándékban részesült, a pályamunkákat pedig kiállították a Csáktornya parki intézmény emeleti aulájában.

**Riersch Tamás**

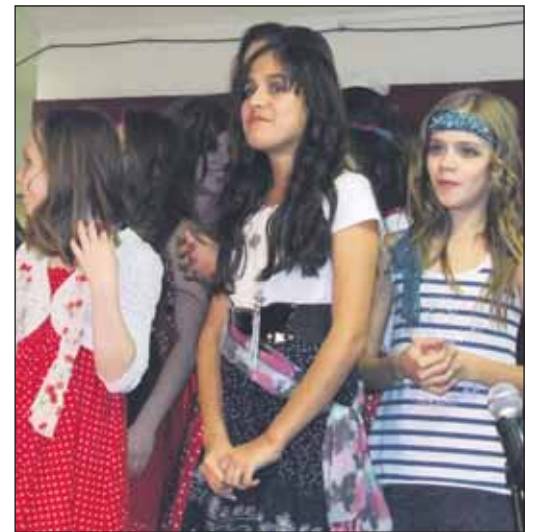
Az Álmos Vezér Gimnázium és Általános Iskola tantestülete előszeretettel szervez időutazásokat diákjai számára. Az intézmény névadója jóvoltából a leggyakrabban a honfoglalás koráig mennek vissza (erre már az idei tanévben is sort kerítettek), december 2-3-án azonban rendhagyó módon nem a távoli, hanem a közelmúltban jártak.

Ezúttal azt a korszakot szerettük volna közelebb hozni a diákok számára, melyet ők nem, de a szüleik még alaposan ismernek – mondta Magyar Kata pedagógus. – A 60-as, 70-es és 80-as évekből elsősorban azokat az elemeket (divat, zene) ragadtuk ki, amely a korszakot érthetővé és szerethetővé teszi a diákok számára.

Az egész napos programot egy, a szülők által behozott tárgyakkal rendezett kiállítás is színesítette, melyet a könyvtárban tekinthettek meg a diákok. Ugyancsak a korszak alaposabb megismerését szolgálta néhány alapfilm megtekintése is. A Cserepesház közreműködésével a TÁMOP-3.2.11/10-es pályázaton keresztül az Európai Unió által is támogatott

rendezvény ezúttal kétnaposra sikeredett. December 3-án este ugyanis a Welcome Együttes jóvoltából valódi retropartit rendeztek a rákosfalvi iskola tornatermében. A régi idők muzsikáját játszó zenekar elsősorban a szülőket táncoltatta meg, de sok öregdiák is kíváncsi volt a rendezvényre.

**riersch**



Ha fontos a jó ár!

# cora

Fó t

[www.cora.hu](http://www.cora.hu)

Vásároljon a fóti Corában

2011. december 19 – 2011. december 22. között és AZONNALI kedvezményt adunk!

A kupon felhasználási módja:

- vágja ki, hozza Magával és fizetéskor kérjük adja át a pénztárosnak
- egy vásárlás alkalmával csak egy kupon használható fel
- blokkok összevonása nem lehetséges
- fix áras termékekre a kupon nem érvényesíthető (pl: cigaretta, feltöltőkártya)

2011. december 19 – 2011. december 22. között

cora

Fó t

Ha fontos a jó ár!

5 000 Ft feletti

vásárlás esetén

300 Ft azonnali

kedvezmény.

2011. december 19 – 2011. december 22. között

cora

Fó t

Ha fontos a jó ár!

10 000 Ft feletti

vásárlás esetén

800 Ft azonnali

kedvezmény.

2011. december 19 – 2011. december 22. között

cora

Fó t

Ha fontos a jó ár!

15 000 Ft feletti

vásárlás esetén

1500 Ft azonnali

kedvezmény.



# Javuló közbiztonság a kerületben

Bár még néhány hét hátravan az esztendőből, és az éves statisztika sem készült még el, azért azt már látni, hogy jelentősen javult a közbiztonság a kerületben. Dr. Réti László alezredes februárban vette át a kapitányság irányítását, így már közel egy esztendőt tudott felelősséggel értékelni.

– A legnagyobb gondot az jelenti, hogy nagyon fiatal az állományunk. Ez persze nem csak nálunk, hanem valamennyi fővárosi kapitányságon problémát jelent. Rendőreink cserélődését azzal próbáljuk lassítani, hogy a kapitányságon egy jó és vonzó munkahelyi légkör kialakítására törekszünk. Ehhez nagy segítséget kapunk az önkormányzattól amely térfigyelő központot működtet, illetve fizeti a rendőrök túlórájának egy részét, amit természetesen a kollégák a közterületen töltenek el. Ezen kívül nagy segítséget kapunk elszállásolásuk terén is. Idén öt, jövőre pedig újabb két lakást kapunk a kerülettől.

– A 2011-es esztendő szakmai elemzését a kiemelt bűncselekmények értékelésével kezdtük. Ha a tavalyi októberi adatokat nézzük, akkor idén októberben a lakásbetörések száma 62%-kal, a gépkocsi-lopásoké 7%-kal, a rablásoké 6%-kal, a gépkocsi-feltöréseké pedig 54%-kal csökkent. Ez az adat éves viszonylatban változni fog, ám annyi mindenképpen kitűnik belőle, hogy a legfontosabb bűncselekmények csökkentek a tavalyi évhez képest.

– A lakásbetörések általában nappal történnek, amikor a lakások többsége üres. Ezért a szolgálatokat is erre az időszak-

ra szervezzük. Már eddig is javultak az eredmények, de szeretnénk a felderítési mutatón is javítani. A rablások terén nincs akkora csökkenés, de az elfogási mutatónk már sokkal jobb, az elkövetők közül ugyanis egyre többet fogunk meg. Ide kell sorolni a nyaklánckitépőket, akik hivatalosan nem rablást, hanem dolog elleni erőszakkal megvalósított lopást követnek el, ám lényegében ugyanazt a hatást váltják ki a sértettekben. Ezen a téren is észrevehető az előrelépés. Az autólopások felderítése már a központi szervek hatáskörébe tartozik, a gépkocsi-feltörések terén pedig elsősorban a megelőzés révén érhető el eredmény. Meg kell érteniük az autótulajdonosoknak, hogy semmit sem szabad a járművek utasterében hagyni, mert az minden esetben növeli az elkövetők motivációját.

A kerületi kapitány szerint a négy kiemelt bűncselekmény mellé sorolható ötödikként a trükkös lopás is, hisz ez is nagyon sok ember életét keseríti meg. A leginkább érintett korosztály az időseké, ezért a rendőrség rendszeresen szervez felvilágosításokat a számukra. Mégis sokan sétálnak bele az elkövetők csapdájába. A közelmúltban például egy becsapott idős sértett az ablakon keresztül dobott ki kétfélmillió Ft-ot a tolvaj-



joknak. Ilyen esetekben a rendőrség is tehetetlen.

– Az utóbbi időben nagy hangsúlyt helyezünk az internet figyelésére is. A különböző közösségi portálok segítségével sikerült már betörőket és csalókat is elfognunk. A hajléktalanok korábban is állandóan munkát adtak nekünk. Hol azért, mert bűncselekmények elkövetői, hol pedig azért, mert sértettek voltak. December 1-jétől az életvitelszerű közterületi tartózkodás már büntetendő dolog, az a hajléktalan, akit emiatt kétszer előállítanak, akár elzárással is büntethető lesz. A közterületek biztonságosabbá tétele persze nem megy egyik napról a másikra, de ennek érdekében is nagy erőket mozgó-

sítottunk, és ebben több alkalommal személyesen a polgármester úr is részt vett. Munkánkat az önkormányzat mellett a térfigyelő kamerák, a polgárőrök, a kerületőrök és a közterület-felügyelők is segítik. A jelenlegi kamerarendszert bővíteni fogja az önkormányzat, így egyre nagyobb területet tudunk a 24 órás ellenőrzésünkbe bevonni. A jelenlegi 83 kamerának kedvezőek a tapasztalatai, ahol ilyen működik, ott jórészt megszűntek a bűncselekmények. A polgárőrökkel, kerületőrökkel és közterület-felügyelőkkel pedig rendszeresen közös szolgálatokat szervezünk. A Kardos Pál vezette Kerületőrség munkájával szinte megduplázza létszámunkat.

A szakmai értékelésből egy területet kihagytunk: a közlekedési vétségek vizsgálata ugyanis egy ideje már központi hatáskörbe tartozik, tehát a kerületi kapitányság nem rendelkezik olyan adattal, mely megmutatná, hogy ezen a területen történt-e változás a tavalyi évhez képest. A zuglói rendőrök minden esztendőben külön tervvel és fokozott létszámmal készülnek az ünnepekre. Nagy hangsúlyt helyeznek az áruházak, piacok környékén a zsebtolvajlások visszaszorítására, de az ünnepi jöves-menés miatt üresen maradt lakások védelmében is fokozzák majd a járőri szolgálata-

Riersch Tamás

## Jutalmak a közbiztonsági szakembereknek

December 7-én a kerületi rendőrök, tűzoltók és kerületőrök részvételével ünnepélyes állománygyűlést tartottak a Polgármesteri Hivatal Házasságkötő Termében. Az eseményen részt vett dr. Papcsák Ferenc polgármester, Rozgonyi Zoltán alpolgármester, dr. Markó Attila ezredes, főkapitány-helyettes, dr. Réti László zuglói rendőrkapitány, Salamon Lajos tűzoltó százados, a Zuglói Tűzoltóság parancsnoka, Kardos Pál, a kerületőrség igazgatója és Barabás Ferenc a Kerületőrség Zuglóért Közalapítvány nemrégiben megválasztott kuratóriumi elnöke. Az állománygyűlés apropóját két dolog adta: egy-

részt ekkor adták át az októberi és novemberi Hónap Rendőre és Hónap Tűzoltója díjakat, másrészt az önkormányzat és a közalapítvány jóvoltából a rendőrök és a kerületőrök legjobbjai is elismeréseket vehettek át.

A zuglói rendőrség, a sikeresen működő kerületőrség és polgárőrség fontos szerepet játszik a kerület közbiztonságának megtartásában, és az itt lakók biztonságérzetének növelésében – mondta dr. Papcsák Ferenc polgármester ünnepi beszédében. – A mi feladatunk az, hogy a súlyos gazdasági válság és nehézségek közepette is kellőképpen és méltón elismerjük és tá-

mogassuk a közbiztonság területén dolgozó szakembereket munkájuk végzésében. Zugló önkormányzata határozott lépéseket tett és kíván tenni a jövőben is annak érdekében, hogy a kitartó szolgálatot hosszabb távon méltányoljuk.

A polgármester több eredményt is fontosnak tartott felsorolni: többek között a térfigyelő kamerarendszer tervezett 13 kamerás bővítését (a Bolgárkertész – Róna utca – Kerepesi út – Őrs vezér tere által határolt területen), a közterületi rendőri jelenlét fokozását, az éjszakai alkoholárúsítás tiltásának bevezetését, a rendőrök szolgálati lakáshoz juttatását, az időskorúak ajtájára pályázat útján történő behatolás gátló felszerelését és a közbiztonsági hírlevél megjelenítését.

Ezt követően a Hónap Rendőre és a Hónap Tűzoltója elismerések átadására került sor. Az előbbi kitüntetést októberben Nagy Attila rendőr törzsszázados, novemberben Szilágyi Emese rendőr százados, az utóbbit pedig Tóth István tűzoltó főtörzsőrmester és Karanovics Ede tűzoltó zászlós vehette át.

Az ünnepségen az önkormányzat a magas színvonalú munkavégzésért 58 rendőrt és közalkalmazottat, a közalapítvány pedig 35 kerületőrt részesített jutalomban.

riersch



A Hónap Rendőre októberben Nagy Attila rendőr törzsszázados



A Hónap Rendőre novemberben Szilágyi Emese rendőr százados



A Hónap Tűzoltója októberben Tóth István tűzoltó főtörzsőrmester



A Hónap Tűzoltója novemberben Karanovics Ede tűzoltó zászlós





## SZOLGÁLTATÁS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! XIV. kerületi gyorsszolgálat. Csatornák, lefolyók tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Tel.:228-6193, 06-30-9210-948

## FÉG gyártmányú gázkészülékek szakjavítása

Víz, gáz, fűtészerezés garanciával!  
Hívható: 8-18 óráig  
Tel.: 383-5873, 06-20-912-6163

GÁZ- VÍZ- FŰTÉSSZERELÉS, gázkészülékek javítása, karbantartása. Gáz-műveknél engedélyezett! Tel.:06-30-944-65-13. www.ni-gaz.hu, info@ni-gaz.hu

BÁDOGOS, TETŐFEDŐ, kisebb kőműves munkát, kémény felújítást vállalok. Tel.:280-12-71, 06-20-532-78-23

## CSŐTÖRÉSEK MŰSZERES KERESÉSE-JAVÍTÁSA. Vizszerezés gyors- szolgálat és dugulás elhárítás, kerti csap udvari vezeték cseréje ássással. Wc-k, csapok cseréje, javítása. Tel.:06-30-914-3588

FESTŐMESTER vállal szobafestést, mázolás, tapétázást, penészes falak szakszerű rendbehozatalát, villany- és fűtészerezők utáni kisebb kőművesmunkákat. Hosszú távú garanciával. Tel.:285-2882, 06-30-878-8977

JAVÍTÁS, FELÚJÍTÁS, ÉPÍTÉS saját kezűleg, kőműves- burkolómunkák, víz-, csatorna-, fűtészerezés, villanyszerezés, festés-mázolás, falfűrés, bútorszerelés. Anyagszállítással. Tel.:06-20-340-3400

OLCSÓN! HATÉKONYAN! JÓLI! Víz-gáz központi fűtészerezés és duguláselhárítást vállalok! Hívjon bizalommal! Tel.:06-20-249-37-43

PARKETTA szakkereskedés  
1149 Bp., Fogarasi út 17/A (az OBI-val szemben)  
tel./fax: (1) 782 4647  
www.fogarasiparketta.hu  
fogarasiparketta@gmail.com

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁST ingyenes takarítással, PARKETTERAKÁST, parkettacsiszolást, parkettajavítást, víz-, gáz-, gipszkarton szerelést, csempézést, villanyszerezést, kőműves, asztalos munkát vállal kisiparos garanciával. Tel.:202-2505, 06-30-251-3800

BIZTONSÁGTECHNIKA: Rácsos ajtó, ablakrács, folyosóeválasztás, hevederzár, erkélybeépítés, kerítés, kapu, kovácsoltvas. Egyéb lakatos munkák társasházaknak. Ingyenes árajánlat. Tel.:410-5428, mob.:06-30-941-52-80, www.sulyok-t.hu

## TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL HELYSZÍNEEN, garanciával! Orion, Videoton, ITT-Nokia, Grundig, Nordmende, Panasonic, Samsung, Vestel, Thomson, Schneider. Tel.:06-20-531-76-38

## SZABÓ KÁROLY ÉS FIA vízvezeték szerelők

A legkisebb munkától a lakásfelújításig.  
Csőtörés és duguláselhárítás 0-24 h-ig.  
Mobil: 06-30-9713-782  
Tel.: 360-4434

## HÁZTARTÁSIGÉP-SZERVÍZ

Hűtő, mosógép, TV, videó, tűzhely, boiler, takarítógép, porszívó stb. javítása garanciával  
ALKATRÉSZEK ÁRUSÍTÁSA  
Elektro Bizományi Bt.  
1152 Bp., Rákos u. 76-78.  
Tel.: 418-2676, 8-17-ig

AUTOMATA MOSÓGÉPEK javítását garanciával, rövid határidővel vállalom. Marton Tamás Zuglóban lakó kisiparos! Tel.:221-1691 üzenetregisztrációval, Mobil:06-20-342-7898

VILLANYSZERELÉS, hibaelhárítás, épületek szerelése, kaputelefon telepítés, villanytűzhely, bojlerjavítás, VÍZVEZETÉK-, VÍZÓRASZERELÉS, vízóra-csere. Tel.:260-48-70, 06-20-979-0624. Pungor

SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, MÁZOLÁS, parkettacsiszolás, laminált lelakás. Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor kisiparos:06-30-942-47-35 vagy 360-23-45

KONYHA.-GARDRÓB.- BEÉPÍTETT szekrény készítése méretre, munkalap-csere, bútórösszeszerelés.- átalakítás. Ingyenes felmérés. Tóth Imre Tel.:220-28-49, 06-30-354-6767

DOLGOZTASSON BUDAPEST LEGOLCSÓBB SZAKEMBEREIVEL. Alacsony áron vállalunk szobafestést, mázolás, tapétázást, parkettázást, vízszerezést, villanyszerezést, burkolást, kőművesmunkát, gipszkarton szerelést. Tel.:220-57-31. Mobil:06-20-9946-279.

ZUGLÓI VÍZ-, GÁZ-, KÖZPONTI-FŰTÉS-SZERELŐ mester vállal készülőket, berendezések cseréjét és javításokat, felújításokat, duguláselhárítást. Társasházak, létesítmények gázbiztonsági, műszaki felülvizsgálatát. Tel.:06-30-9568-540, 220-51-85

KÁRPITOS VÁLLALJA modern, styl bútorkarát, áthúzását, javítását. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.:256-8285 www.riederkarpitos.hu

HŰTŐSZEKRENYEK, fagyasztók, klímák, autoklímák javítását vállalom hétvégén is, garanciával! Tel.: 419-82-64, 06-70-211-77-60

DUGULÁSELHÁRÍTÁS NONSTOP, fix áron, géppel, gyorsan, tisztán, szakszerűen. Tel.:06-1-317-6298, 06-20-970-5933

Minőségi Munkával Kedvező Áron Vállalunk: víz-, fűtészerezést, szobafestést, mázolás, tapétázást, kőműves burkoló munkákat, parkettázást. ZUGLÓI MEGRENDELŐKNEK KEDVEZMÉNY! Tel.:405-3305, 06-30-9524-725

VILLANYSZERELÉS! ELMŰ által regisztrált villanyszerező vállalkozó vállalom mérőhelyek, családi házak, társasházak villanyszerezési munkáit. Tel.:220-2382, 06-30-331-9280

## Dugulás elhárítás, víz-, gáz-, központi fűtészerezés

Telefon:  
402-4330, 06-20-491-5089  
www.harcsasandor.ev.hu

KÁRPITOS javítást, áthúzását vállal. Telefon:2212-392, 06-20-553-8582. XIV. ker. Nagy Lajos kir. út 43/B. (Fogarasi sarok)

ASZTALOS VÁLLAL: zárszerelést, ajtó-ablak javítást, szigetelést, küszöbkiegészítést, bútór javítást és egyéb javítási munkákat. Tel.:251-9483, 06-20-381-6703

VILLANYSZERELÉS, DIGITÁLIS KAPUTELEFON-TELEPÍTÉS, elektromos hálózatkiépítés és -felújítás. HAJDÚ VILLANYBOJLER javítás, vízkötenítés garanciával. Érintésvédelmi felülvizsgálat, nyugdíjasoknak 10% kedvezmény. Tel.:06-30-440-1586, 252-0813

KÖLTÖZTETÉS, FUVARÓZÁS! Gyors ügyintézés, precíz munkavégzéssel. Igény szerint, ingyenes kartondobozok. 10%-os hétfői kedvezmény. Tel.:06-70-2144-235, 06-1-280-2542

FIATAL, MEGBÍZHATÓ HÖLGY kisebb-nagyobb takarítást, ablaktisztítást, vasalást vállal. Gyors és precíz munkavégzés. Tel.:06-30-294-2227

FŰTÉS, GÁZ, VÍZ szerelés (konvektorok, cirkók, bojlerok, héra), valamint tűzhelyek javítása és beüzemelése. Azonnal és kiszállási díj nélkül. Tel.:789-2183, 06-30-973-6511, 06-20-393-2484

SZÉNMONOXIDMÉRÉS, gázkonvektorok javítása, tisztítása, műszeres beállítás, gázszivárgás ellenőrzése. Borbély János gázkészülék-szerelő mester 06-30-826-0130, www.gazkonvektorjavitas.hu

TELEVÍZÓJAVÍTÁS ingyenes kiszállással, garanciával a hét minden napján. Tel.:405-3553, 06-20-9344-874

XIV. KERÜLETI ASZTALOS vállalja ajtó, ablakok javítását, szigetelést, zárcserét, egyedi bútorkarát gyártását. Ingyenes kiszállítás. Kiss Ernő Tel.:06-30-447-4853

GÁZKÉSZÜLÉK JAVÍTÁS! Zuglói gázkészülék-szerelő mester garanciával vállalja gázkészülék javítását, karbantartását, ellenőrzését. Víz-, és fűtészerezés. Tel.:06-30-970-93-75, 220-0253. Hétvégén is!!! Rövid határidővel!

VILLANYSZERELÉS, HIBAEHLÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, bojlerjavítás Zuglóban kiszállási díj nélkül. Tel.:06-20-93-93-799

EZERMESTER MUNKÁI! Gyors, szakszerű, víz, villanyszerezés ablakcsere utáni helyreállítás, bútorkar, polcok felszerelése. Tel.:06-30-308-7460

## REDŐNY, RELUXA

REDŐNY, RELUXA stb. készítése garantáltan a legolcsóbban. Javítást és gurtni cserét is vállalok. Tel.:06-70-341-9489, 06-20-341-0043

REDŐNYÓS MUNKÁK, gurtni csere, rövid határidővel! Redőny, reluxa, harmonika ajtó, szűnyogháló, szalagfüggöny-készítés, javítás. Tel.:410-7924, 06-20-934-57-28

## EGÉSZSÉG SZÉPSÉG

FOGTECHNIKUSMESTER vállalja fogpótlások készítését, javítását garanciával. Fogfehéritő sablon és éjszakai harapásemelő készítése. Tel.:252-40-67, 06-20-445-84-21. Petőfalvi, Ilosvai utca 25

DR. SÁRAY ANDREA fogszakorvos rendel hétfő-szerda délután, kedd-csütörtök délelőtt. Címe:1148, EGRESSY ÚT 73/C. 5. lépcs. fsz. 1. Tel.:252-8234

„Csilla” Pedikúr, GOMBÁS körnök, TYÚKSZEMEK fájdalommentes kezelése. XIV. Francia 40/A. 11-től-17-ig. Telefon:06-30-855-34-43

ZUGLÓI KÖZMETIKA SZERETETTEL várja vendégeit! Első alkalommal 1500ft kedvezményt adunk kezeléseinkből. Fialatlió, ráncalanító, ultrahangos kezelések, tinni kezelés. Bejelentkezés:06-30-271-2496

30%-OS VENDÉGVÁRO AKCIÓ KÁRÁCSONYIG, minden szolgáltatásból a Princy Szépségszalonban (1147, Öv utca 202.). Bejelentkezés: Fodrász: 06-20-988-2211, Kozmetikus: 06-20-559-8686, Masszőr és gyógypedikűrös: 06-30-234-1638

## INGATLAN

26nm-es dupla garázs, Mogyoródi út 109., kerti automata kapuval szemben, lankásan elérhető (fehér automata garázskapu) – eladó:15.000Euró, vagy hosszútávon bérlettel: 100Euró/hó. Tel.:06-70-505-77-99 (12-17 óra között)

ÖRS VEZÉR TÉRTŐL 2 percre, 3 lakásos társasház II. emeleten, nagy terasz, 102nm-es beköltözhető új lakás ajándék garázzsal eladó 27,5 Mft-ért. Tel.:06-20-9436541, www.ingatlan.com /1206207

ÁFA NINCS! Van új, gyönyörű iroda, 70nm, Zugló központjában, kiváló parkolással. Konyha, fürdőszoba használat, ugyanitt száraz, 15-30nm-es raktárhelységek kiadó. Tel.:06-70-212-64-78

INGATLANKÖZVETÍTÉS-BÉRBEADÁS: lakások, családi házak, üzletek, irodák, műhelyek, raktárak. Értékbecsülés. www.zuglo2000.hu, www.lakasbazar.hu Tel.:417-1837, 06-30-201-1951

ELADÓ 7. emeleti nappal 33nm-es 1 szobás ablakos konyhás felújítandó panellakás a Rákostalva parkban Irányár:6.59Mft. Tel.:06-30-322-1517

EGRESSY ÚT Vezér úthoz közel az Adria sétányon helységek kiadó. Érdeklődni:06-20-9-669-359

KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT keresünk! Alberletpont a bérbeadás szakértője. Tel.:351-95-78, 06-70-383-5004, www.alberletpont.hu

TORONTÁL UTCÁBAN UDVARI garázs bérlemény átadó, kizárólag kisméretű autót, vagy raktár céljára. Érdeklődni: 06-20-529-5211

ELADÓ LAKÁSOKAT KERESÜNK Zuglóban készpénzes ügyfeleink részére. Tel.:06-70-206-2472

ZUGLÓBAN GIZELLA ÚTON 40 nm-es másfél szobás nagyon alacsony rezsijű egyedi fűtésű 3. emeleti lakás eladó. Kiváló közlekedés, új nyílászárók, saját tároló, rendezett liftes társasház. Irányár:9.8Mft. Tel.:06-70-206-2472

ZUGLÓ KERTVÁROSI RÉSZÉN az Erzsébet parkban eladó 2 szobás műszakilag és esztétikailag is teljeskörűen felújított 54nm-es emeleti légkondis erkélyes lakás. Kiváló közlekedés. Irányár:10.3Mft Tel.:06-70-206-2472

ZUGLÓBAN PARKOS KÖRNYEZETBEN Egressy út Róna utca felőli részén eladó 2 szobás 55nm-es tehermentes igényesen felújított erkélyes, egyedi fűtésű, légkondis emeleti téglalakás. Irányár:14.7Mft. Tel.:06-70-206-2472

KIADÓ LAKÁSOKAT KERESÜNK Zuglóban fizetőképes leinformálható ügyfeleink részére. Tel.:06-70-206-2472

DÓZSA GYÖRGY ÚT 17. szám alatt 27nm-es finommechanikai műhely eladó. Irányár: megegyezés szerint. Tel.:06-20-9-418-446

## OKTATÁS

MATEMATIKA, FIZIKATANÍTÁS középiskolásoknak minden szinten, érettségire is felkészítés gyakorlott magántanárnál. Tel.:223-1370, 06-20-462-8398

MATEMATIKÁBÓL KORREPETÁLÁST, felvételre, közép és emelt szintű érettségire felkészítő vállalom Zuglóban házhöz megyek. Tel.:06-30-856-0975

NÉMET NYELVŰ KÜLFÖLDI munkavállalásra felkészítő házi tanfolyam indul januártól nagyon kedvező feltételekkel nyelvtanárnál a Bosnyákon. Tel.:06-30-959-6759

ANGOLOKTATÁS gyakorlott, diplomás tanárnál. Társalgás már kezdő szinten. Eredményes felkészítés bármely vizsgára. Tel.:3-830-461 kacika@t-online.hu

## MUNKÁT KERES

GYAKORLOTT, MEGBÍZHATÓ, PRECÍZ, nemdohányzó hölgy bejárónői állást keres referenciákkal. Tel.:06-30-254-0862

SZÁMVITELRŐL NYUGDÍJBAVONULÓ MEGBÍZHATÓ könyvelő adminisztrációba vállalom munkát. Minden megoldás érdekel. (rész-munkaidő, internetes munka) Tel.:06-20-3966-913

## MUNKÁT KÍNÁL

ZUGLÓBAN KERESÉK olyan nyugdíjas tanárt, aki a hét minden napján vigyázna 2. osztályos gyermekekre és segítene neki a tanulásba. Tel.:06-30-585-2798

## SZÁMÍTÓGÉP

SZÁMÍTÓGÉPEK JAVÍTÁSA helyszínen, hétvégén is. Vírusirtás, telepítés, alkatrészcsere garanciával. Ingyenes kiszállással. Demeter Attila. Tel.:256-86-80, 06-30-9-704-870

COMPUTER KLINIKA- számítógép javítás, karbantartás, bővítés, vírusirtás, telepítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.:06-30-857-26-53

## EGYÉB

AKKUMLÁTOROK minden gépjármű-típushoz! Szaküzletünkben bevizsgálás, töltésmérés, beszerelés, kiszállítás. Nagy választék, kedvező árak, akciók! Cím: Zugló, Telepes u. 23. Tel.:220-90-92, 06-20-945-87-66, 06-30-871-30-60

EZ NEM INTERNET EZ A VALÓSÁG! DISZKRÉT FÉNYKÉPES TÁRSKÖZVETÍTŐ IRODA SZEMÉLYRE SZABOTT SEGÍTSÉGGEL. TEL:06-30-217-5151

MEGTAKARÍTÁSI AKCIÓ! Harmincasok lakásra, negyveneseknek gyermekük tandíjára, ötveneseknek nyugdíj kiegészítésre dr. Hámosi Éva tanácsadó-nál, időpontegyeztetés:06-20-231-6324

Apróhirdetés-felvétel:  
hétfőn 12–16 óráig, szerdán 9–12 óráig,  
(XIV, Pétervárad utca 7/B).  
Keretes hirdetésfelvétel:  
telefon: 06 (30) 954-3506, fax: 467-2337,  
e-mail: batonyi.magdolna@zugloimedia.hu,  
hirdetes@zugloimedia.hu.  
A hirdetések tartalmaért felelősséget nem vállalunk!

Következő hirdetés lapzárta: 2012. január 11.  
Megjelenés: 2012. január 19.

## Tisztelt Olvasók!

A Zuglói Lapok szerkesztősége várja észrevételeit, javaslatait az újsággal kapcsolatban. A kerületet érintő problémákról szóló olvasói levelek közül minden számunkban egynek megkísérlünk utána járni. Az Önkormányzat illetékes ügyintézőjének válaszaival együtt olvasónk észrevételét a következő lapszámunkban közöljük.

zugloilapok@gmail.com

## Megjelenések és lapzárta 2012-ben

Lapszám	Hirdetési lapzárta (szerda)	Megjelenés (csütörtök)
1.	január 11.	január 19.
2.	január 25.	február 2.
3.	február 8.	február 16.
4.	február 22.	március 1.
5.	március 7.	március 15.
6.	március 21.	március 29.
7.	április 4.	április 12.
8.	április 18.	április 26.
9.	május 2.	május 10.
10.	május 16.	május 24.
11.	május 30.	június 7.
12.	június 13.	június 21.
13.	június 27.	július 5.
<b>N y á r i s z ü n e t</b>		
14.	augusztus 15.	augusztus 23.
15.	augusztus 29.	szeptember 6.
16.	szeptember 12.	szeptember 20.
17.	szeptember 26.	október 4.
18.	október 10.	október 18.
19.	október 24.	november 1.
20.	november 7.	november 15.
21.	november 21.	november 29.
22.	december 5.	december 13.

## Zuglói víz- és lefolyószervíz

Dugulás elhárítás, lefolyók tisztítása profi gépekkel  
Gázkészülékek javítása-karbantartása!  
Csaptelepek, WC-tartályok javítása, cseréje  
Egyéb vízszerezési munkák garanciával  
Csőperedés, duguláselhárítás azonnal!  
Tel.: 3633-272  
Mobil: 06-30-9517-849

DAJKA, GYÓGYPEDAGÓGIAI, PEDAGÓGIAI, KISCYERMEK-GONDOZÓ ASSZISZTENS-KÉPZÉS, KASZA SZAKKÉPZÉS  
Tel.: 276-5918  
www.kaszaszakkkepzes.hu  
(Ny.sz.: 01-0064-04)

**SZÉCHENYI KERTVENDÉGLŐ**  
VENDÉGLÁTÁS - SZÓRÁKOZÁS - FORDOZÁS

**RENDEZVÉNYEK**  
ESKÜVŐK – BANKETEK  
CÉGES PARTYK

1146 Budapest, Állatkert krt. 9-11.  
Telefon: 06-30-906-12-94  
Nyitva: 11-22 óráig  
www.szechenyietterem.hu

www.facebook.com/kertvendeglo  
A L.A.C. Holding tagja FoodStyle DIVISION www.foodstyle.hu



# Jubileumi tornaverseny

December 4-én az Istvánmezei úton található Tornacsarnokban kilencedik alkalommal rendezték meg a Kanyó Éva Emlékversenyt, amely Zugló és a hazai tornasport legnagyobb versenye. Az idei esemény az eddigi versenyeknél is jelentősebbnek ígérkezett, hiszen a torna névadója, az egykori zuglói tornász idén lenne 50 esztendő.

Kanyó Éva 1975 és 79 között volt válogatott kerettag. 1978-ban a Magyar Nemzetközi Tornászajnokság összetett versenyének győztese volt, 1976-ban pedig megnyerte az Ifjúsági Barátság Verseny gerendaszámát. A gerenda volt a legerősebb szere, 1978-ban többek között az Amerika-kupát is sikerült megnyernie. A strasbourg-i tornászvilágajnokságon a negyedik helyen végzett csapat tagja volt, a gerenda döntőjében pedig a hatodik helyezést sikerült megszereznie, míg 1978-ban a világranglistán a tizedik helyet foglalta el. Kanyó Éva sportpályafutását befejezve hobbiból óvodás korú gyerekeket oktatott, egé-

szen a 2000-ben bekövetkezett haláláig. A KSI SE 2003. óta rendez emlékversenyt egykori tornásza tiszteletére.

Az emlékversenyt az Éva halálát követő évben a férjével, Rózsa Györggyel közösen szervezték meg – mondta Csisztu Zsuzsanna, az egykori pályatárs, Kanyó Éva sporttársa, a rendezvény ötletgazdája. – Sokáig a KSI szervezésében zajlott, ám két éve többedmagunkkal létrehoztuk a Kanyó Éva Alapítványt, így lehetővé vált a verseny rangjának növelése.

A magyar tornasport ma rendkívül mély válságban van – mondta az egykori ellenfél, a Budapesti Honvédban nevelkedett Virág Krisztina. – Egyre-másra szűnnek meg a tornaszakosztályok, és egyre szűkülnek az edzők merítési lehetőségei is. Az emlékverseny megrendezését és lebonyolítását nagyon szép és nagyon fontos dolognak tartom, hisz az emlékezésen kívül lehetőséget nyújt az utánpótlás számára is a bemutatkozására.

Az idei versenyen az orosz indulók minden kategóriában a do-

bogó tetejére állhattak, míg a legjobb hazai eredményt a vendéglátó KSI tornászának, a vb-negyedik Hídvégi Vidnek az összetett második helye jelentette. A csapatversenyben az oroszok után mindkét nemből a KSI együttese szerezte az ezüstérmeket.

A KSI SE Torna Szakosztálya és a Kanyó Éva Torna Alapítvány által kiírt esemény fővédnöke idén is Schmittné Makray Katalin olimpia ezüstérmes tornász, védnöke pedig Tarlós István Budapest főpolgármestere és Papcsák Ferenc, Zugló polgármestere volt. A díjátadók és a vendégek között szerepelt többek közt Szabó Tamás, a Nemzeti Sport Intézet főigazgatója, a MOB alelnöke, Magyar Zoltán, kétszeres olimpiai bajnok tornász, a Magyar Torna Szövetség elnöke, Kulcsár Győző vívó, a Nemzet Sportolója, Hamar Pál, a TF tanszékvezető professzora, a Kanyó Éva Torna Alapítvány elnöke, Mitnyan György, főpolgármesteri sporttanácsadó, Házsik Endre, a KSI ügyvezetője, Rózsa György, Kanyó Éva férje,



Ferdinandy István, Zugló alpolgármestere, Virág Krisztina önkormányzati képviselő, Csisztu Zsuzsanna olimpikon tornász, műsorvezető, Balzsay Károly ökölvívó világbajnok és Kasza Róbert, a KSI világbajnok öttusázója. Pontozóbíró az ukrán olimpiai bajnok Bogdan Makuc és a világbajnok Okszana Omeljanecsk, valamint az orosz olimpiai aranyérmes Jelena Zamolodchikova volt.

A versenyen a lólengésben világbajnoki negyedik helyezést Hídvégi Vid – aki nem csak a KSI SE sportolója, hanem Zuglóban is lakik -, illetve edzője, az olimpiai negyedik Laufer Béla Zuglóért Emlékérmeket és a Zuglói Vagyonkezelő Zrt. külön ajándékát vehette át. A rendezvényt az önkormányzat mellett a Zuglói Vagyonkezelő Zrt. is támogatta.

Riersch Tamás

## Pingpongozás kezdőknek

Lassan véget ér a BVSC-Zugló centenáriumi éve. A 2011-ben fennállásának századik évfordulóját ünneplő egyesület legtöbb szakosztálya megemlékezett a jubileumi évfordulóról. Az asztaliteniszek már korábban országos ranglistaversenyt rendeztek a felnőtt és az utánpótláskorú versenyzőknek, december 2-án azonban az amatőrökkel is megünnepezték a jubileumot.

Szakosztályunkban nem csak a versenysportra, hanem a szabadidő sportos eltöltésére is nagy hangsúlyt helyezünk – mondta Herendi Iván, a szakosztály elnöke. – A hét minden napján 18.00 – 21.00 között, illetve hétfőeken 14.00 – 19.00 között lehetőséget biztosítunk az amatőrök számára a pingpongozásra, mellyel nagyon sokan élnek is a kerületből. Ezt a jubileumi gálát a számukra rendeztük.

Az ünnepi eseményen a versenysport is képviseltette magát, mivel az amatőrök rendezvénye előtt a Szőnyi úti sportiskolások bemutató edzést tartottak. Két világsztár is pályára lépett: a

négyszeres világ, és háromszoros Európa-bajnok Jónyer István, a világ- és Európa-bajnoki bronzérmes Faházi János, illetve a sokszoros magyar bajnok, olimpiaként Németh Károly is hatalmas tapsot kapott a nézőktől. Faházi Janika, képünkön (a 69 esztendő sportolót asztalitenisz-berkekben ma is így nevezik) természetesen nem hagyhatta ki kedvenc trükkjét sem, a showman ezúttal is megmutatta miként lehet pingpongozni egy vékony parkettaléccel. Kedvesnálaként dr. Ferdinandy István zuglói alpolgármester és Szentpáli Gábor, a BVSC-Zugló ügyvezető elnöke is játszott egy bemutatómecsetet, majd a versenyre nevezett amatőrök foglalták el az asztalokat, hogy a rendező klub és a zuglói önkormányzat által felajánlott díjakért megmérkőzzenek egymással. A versenyen a legnagyobb létszámmal a Zuglói Nyugdíjasok Sportegyesülete képviseltette magát, akik az évközi pingpongozásokon is nagy számban szoktak részt venni.



## Zugló: idén is sok sportsiker

Az ősztendő végén az élet számos területén mérleget vonnak, és az értékelések eredményétől függően sikeresnek, vagy sikertelennek könyvelik el az esztendőt. Zuglóban azonban nem volt vita, amikor a 2011-es sporteredményeket vették górcső alá. Az esztendő ugyanis bővelkedett kiváló sporteredményekben. Köszönhetően annak, hogy a kerületben négy olyan klub is működik, amelyek a hazai és a nemzetközi sportéletnek is kiemelkedő szereplője. A BVSC és a KSI ma is ontja a tehetségeket, míg a Postás SE a nehéz helyzete ellenére is megpróbál eredményes sportolókat nevelni. A szintén zuglói Halassi Olivér SC pedig a mozgáskorlátozottak számára teremt sportolási lehetőségeket. A klubban folyó magas szintű szakmai munkát jól bizonyítja, hogy az egyesület versenyzői rendszeres résztvevői a mozgáskorlátozottak számára rendezett világtornákra.

2011. decemberében a Polgármesteri Hivatal Házasságkötő termében rendezték azt az ünnepséget, melyen az év legeredményesebb zuglói sportolóit köszöntötték. Az ünnepelektől pedig bőven akadt, hisz az ifjúsági, junior, U23-as és felnőtt világtornákra sok kerületi sportoló állhatott a dobogó valamelyik fokára. Az általuk szerzett 30 éremből 10 volt arany, 14 ezüst, 6 pedig bronz.

Az idei rendezvény abban is rendhagyó volt, hogy az eredményes versenyzőkön kívül azokat a diákokat is köszöntötték, akik a sporteredményeik mellett a tanulásban is jeleskedtek. Az önkormányzat által meghirdetett „Jó sportoló, jó tanuló” pályázat-



ra 15-en jelentkeztek, akik közül hatan – Visy Blanka (Zuglói Hajós), Tremmel Barbara (Zuglói Hajós), Szántó Richárd (Herman), Bognár Nándor (Hunyadi), Kozák Ádám Zoltán (Németh Imre) és Simor Sarolta (Németh Imre) – vehették át a teljesítményükért járó elismerést Rozgonyi Zoltán alpolgármestertől és Gedő György olimpiai bajnok ökölvívótól.

Ugyancsak ezen a sportgálán osztották ki a fiatal zuglói sportolóknak járó támogatást is. Az önkormányzat egyéves támogatásában az idei teljesítménye alapján Lakatos Tamás asztaliteniszező (KSI), ifj. Gátai Róbert vívó (MTK), Hamar Balázs vívó (BVSC), Horváth Attila Béla sakkozó (Fabulon SC) és Pető Virág versenytáncos (Magyar Testépítő és Fitness Szövetség) részesült.

A program hátralevő részében azokat a zuglói sportolókat (és edzőiket) jutalmazták, akik 2011-ben a világtornákra 1-

6. helyezést értek el. A díjazottak a következők voltak: Damu Dóra és Lontay Balázs kardvívók (edzőjük Varga József), Várhelyi Kata és Várhelyi Anna kardvívók (Fehér Gábor), Kapás Boglárka úszó (Nagy Péter), Hídvégi Vid tornász (Laufer Béla), Lám Bálint és Rizmajer György birkózók (Takács Ferenc, Kiss Ferenc), ifj. Gátai Róbert és Szényi Péter vívók (Szócs Bertalan), Hamar Balázs és Györgyi Levente vívók (András Tibor), Horváth Anna, Farkas Kata, Illés Anna és Kisteleki Hanna vízilabdázók (Gruber Laura és Petrovics Mátyás), Ráczkó Gitta úszó (Magyarovits Zoltán) és Engelhardt Katalin (Szabó Álmos), Joó Abigél cselgáncsozó (Pánczél Gábor), Vadász György asztaliteniszező (Kovács Győző), Szekeres Pál vívó (Beliczay Sándor), Kasza Róbert öttusászó (Cornides Edit, Schumacher Ákos, Karácsony Gyula és Takács Péter) és Szabó Gabriella kajakozó (Csipes Ferenc).

R. T.



# Állandó értékeink...



...az ismerős „kutasok”;  
a figyelmes, barátságos és gyors kiszolgálás;  
a shop állandó széles választéka;  
a jó kávé és más finomságok,  
mind mind olyan értékek amelyekre  
Ön mindig számíthat benzinkútjainknál.

Aviás ismerősei kívánnak Önnek  
Békés, Boldog Ünnepeket és  
Sikerekben Gazdag Új Évet!

## AVIA

Ismerjük egymást.

XIV. ker. Gvadányi utca 65. nyitva: 6-20 h

X. ker. Kerepesi út 89. nyitva: 0-24 h | XVIII. ker. Üllői út 812. nyitva: 0-24 h

### Hotel Veritas

étterem, kávézó  
Szállodai szobák, konferenciatermek bérelhetők  
zárt garázzsal, parkolóval  
Esküvők, rendezvények lebonyolítását vállaljuk!  
napi menü 990 Ft  
Bp. XIV. Mogyoródi út 8.  
06/30 864-6564 www.hotelveritas.hu

### Zuglói teremgarázs- beállóhelyek eladó!

(Jurisich u. 20., Szugló u 91., Szugló u. 93-95.,  
Szentés u. 37., Lóisei u. 62.)  
1 500 000 Ft–2 500 000 Ft  
**06 (20) 934-5940**  
www.veritas.hu

### A ZUGLÓI LAPOK kéthetente minden kerületi lakásba ingyenesen jár.

Ha Ön vagy ismerőse nem kapja  
rendszeresen a lapot, hívja  
a +36 (20) 220-2754-et.

Zugló mellett Sashalmon a  
Tolnay Károly utca 7. szám  
alatti úszómedencés 268 m<sup>2</sup>  
+ 124 m<sup>2</sup> pince, garázs alap-  
területű családi ház eladó.  
Írányár: 65 000 000 Ft  
06-20-9-345-940  
www.veritas.hu

**TRÓFEA GRILL**  
SZILVESZTERI PARTY  
ATRÓFEA GRILL ZUGLÓI ÉTTERMÉBEN!

**ÜNNEPI MENÜSOR!  
TOMBOLA! DISCO!**  
Részvételi díj: 15 000 Ft/fő

Információ: 06 (1) (20) (30) 251-6377  
1145 Budapest, Erzsébet királyné útja 5-7.  
WWW.TROFEAGRILL.COM

# MozaiK

Tisztelt zuglóiak,  
keressenek minket **Ingyatlan**  
bizalommal eladó  
ingatlanuk **Tel: 06-1-260-9428**  
értékesítésével!  
**www.mozaikingatlan.com**

## KIWA-DENTAL

### FOGORVOSI RENDELŐ

és  
**FOGTECHNIKAI LABORATÓRIUM**  
8.00–20.00-ig  
Fogpótlások 48 óra alatt is!

Cím: 1142 Budapest,  
Erzsébet királyné útja 97/B-C  
Tel.: 252-1421  
www.kiwadental.hu

### Gastroenterológiai magánrendelés Zuglóban

– emésztőszervi betegségekkel  
foglalkozó szakrendelés –  
Kedves zuglói lakosok!

Nagy szeretettel várom a nyelőcső, gyomor,  
máj, hasnyálmirigy és bélbetegségekkel  
küszködő, vagy az ezen szervek kóros  
működésének tüneteivel élő betegeket.

**Reflux? Gombócérzés?  
Haspuffadás? Székrekedés?  
Véres széklet? Hasmenés?**  
– Forduljon hozzánk bizalommal! –  
Az endoszkópos vizsgálatokat (gyomortükrözés,  
vastagbélükrözés) korszerű-, új eszközökkel  
fájdalommentesen végezzük.  
A vastagbélrák szűrés így kiméletesen végezhető.

**dr. Szőnyi Mihály**  
belgyógyász, gastroenterológus  
bejelentkezés, információ:  
06-20-515-51-34, 06-20-973-12-50

## BINÉT Fogászat

**Teljes körű fogászati ellátás**

**50 ÉVE ÖNÖKÉRT!**

- Fémmentes pótlások
- **új!** Rendelői fogfehérítés 1 óra alatt!
- Röntgen helyben
- Fogsorkészítés rövid határidőre
- Fogsorjavítás, -pótlás, megvárható melyből  
10% engedmény ezen hirdetés felmutatójának

Cím: 1145 Budapest, Pétervárad u. 16. • Telefon: 251-0315  
www.binetfogaszat.hu • Nyitva: 8 órától

## AVIA aktuális ajánlat

Benzinkút és Shop

üzemanyag	bruttó ár (F/ltér)*
<b>E85</b> Bio-Etanol	<b>314.90</b>
<b>Diesel</b>	<b>419.90</b>
<b>95</b>	<b>388.90</b>
<b>LPG</b> autógáz	<b>215.90</b>

**Szóróljon nálunk még többet!**  
Tankoljon Bio-Etanol (E85)!  
• 105-ös októszám  
• környezetbarát és  
• olcsóbb.

XIV. ker. Gvadányi utca 65.  
nyitva: 6-20 h  
X. ker. Kerepesi út 89.  
nyitva: 0-24 h  
XVIII. ker. Üllői út 812.  
nyitva: 0-24 h

Ismerjük egymást.

\* A feltüntetett árak a hirdetés leadásakor kalkulált árak, ezért azok változhatnak!